



# UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

UNIDAD AJUSCO  
DIRECCION DE DOCENCIA  
ACADEMIA DE EDUCACION INDIGENA

“Las Tareas Escolares en Preescolar Indígena  
¿Aprendizaje o Simulación? a partir de un  
Estudio Realizado en el Centro Preescolar Indígena  
Gómez Poniente, Tlatlauquitepec, Puebla.”

**T E S I S**

QUE PARA OPTAR POR EL TITULO DE;

***Licenciado en Educación Indígena***

P R E S E N T A ;

**EUFROSINA LEON PARRA**

DIRECTORA DE TESIS

GISELA VICTORIA SALINAS SANCHEZ



MEXICO, D.F., ENERO DE 1995.

CSA 1600/55

## DEDICATORIAS

A mi esposo: Emilio Velázquez Alvarez, por haberme dado su valioso apoyo moral y económico.

A mis hijos: José Manuel, Luis Enrique y Mayra Velázquez León.

A mis padres por haberme dado la vida.

Al Profesor Antonio Carrillo Avelar por haberme ayudado a iniciar este proyecto de investigación.

Agradezco infinitamente a la Profesora Gisela Victoria Salinas Sánchez, por su paciente asesoría en la elaboración de la tesis.

A los niños indígenas nauas de educación preescolar indígena de la Comunidad de Gómez Poniente, Tlatlauquitepec, Puebla, por haber compartido sus saberes de las tareas escolares.

A las maestras de educación preescolar indígena, "Alfonso Caso" con C.T.21DCC0371V Eleuteria Silverio Nochebuena María Elena Ortega Bandala, y Carmen Mendoza Victoriano, por haber permitido hacer la investigación etnográfica en su centro de trabajo.

Al supervisor de la Zona 601 de Tlatlauquitepec, Puebla, por brindar el apoyo para realizar esta investigación.

A los padres de familia de la comunidad antes mencionada, por haberme permitido platicar con ellos y apoyarme en las informaciones necesarias para la elaboración de la tesis.

Al supervisor escolar de la Zona 603 de Atempán, Puebla y el Jefe de Zonas de supervisión de Teziutlán, Puebla, por haberme animado y apoyado para venir a estudiar a la Universidad Pedagógica Nacional, de la Unidad Ajusco, México, D.F.

A la Secretaría de Educación Pública del Estado de Puebla, por haber otorgado la beca-comisión para realizar estos estudios.

**Página**

c) Límites y perspectivas de las tareas escolares en preescolar indígena.....	158
CONCLUSIONES.....	165
A MANERA DE RECOMENDACIONES.....	171
BIBLIOGRAFIA.....	181
ANEXOS	

por los niños, con ayuda de los padres de familia y de los hermanos mayores, y algunas consideraciones generales del significado pedagógico de las tareas, prácticamente también da cuenta de la relación maestra-alumno, maestra-padre de familia, padre de familia-alumno, maestra-supervisor y niño-maestra.

En el capítulo II, trata del trabajo cotidiano dentro y fuera de las aulas de las maestras de educación preescolar indígena.

La pretensión es revisar y analizar el trabajo cotidiano dentro de las aulas educativas, y la forma de conducir las clases con los alumnos en el nivel de preescolar, a partir de aquí da cuenta de la relación maestro-alumno, alumno-maestro y alumno-alumno por medio del diálogo a la vez dando cuenta de cómo las maestras le dan más énfasis al español y menos importancia a la lengua materna nauatl de los educandos.

Por otro lado, también pretendo dar cuenta en este capítulo de algunas actividades que realizan los alumnos dentro del aula y de las implicaciones de las tareas escolares para realizar en casa; de la evaluación cualitativa mensual de los educandos y del trabajo cotidiano fuera de las aulas, que las maestras con quienes realicé esta investigación, realizan constantemente aún cuando no tienen un peso importante en el Programa de Educación Preescolar Indígena.

En el capítulo III, abordo la insistencia de las tareas escolares en Educación Preescolar Indígena; aquí refiero los motivos de las insistencias en las tareas escolares para los niños de preescolar

**CAPITULO I. LAS TAREAS ESCOLARES EN EDUCACION PREESCOLAR INDIGENA EN DIFERENTES VERSIONES.**

Antes de entrar al primer inciso, considero que es conveniente ubicar geográficamente este trabajo de tesis.

Se hizo el estudio etnográfico en la Sierra Norte del Estado de Puebla, en la Comunidad Indígena Nauatl de Gómez Poniente del Municipio de Tlatlauquitepec, Estado de Puebla; la zona es templada pero se marcan claramente las cuatro estaciones del año.

Todos los ciudadanos son campesinos, por lo tanto sobreviven de la producción de la tierra. La mayoría son ejidatarios y pocos son los ciudadanos civiles y son los que salen a trabajar fuera de la comunidad, como aquí en la ciudad de México, D.F., albañiles, carpinteros o en embotelladoras. Sus esposas son las que se quedan a cuidar a los hijos y a trabajar las tierras.

La tierra es fértil y se produce maíz, frijol, lenteja, chícharos, papas, papayuca, haba, calabazas (chilacayotas y de castilla); en cuanto a frutas, manzanas, ciruelas, aguacate y durazno; también hay magueyes, los utilizan para producir el pulque, solamente que éstos son más tardados para producir de 10 a 20 años.

El maíz, la manzana, la ciruela y el pulque los utilizan en algunas partes para vender y les sirve de ayuda económica para su subsistencia.

suficiente para su sobrevivencia de los habitantes; los hombres tienen la obligación de buscar la manera de cómo cubrir lo indispensable de su hogar no olvidando la esposa y sus hijos. Desde esta perspectiva es por eso que se pasan todo el día en el campo, cuando no trabajan lo suyo van a jornalear con los vecinos que necesitan esta mano de obra o si no para que avancen su trabajo, forman su grupo de personas y se ayudan entre ellos para trabajar la tierra y lo conocen como (mano vuelta).

Para aquellos que andan jornaleando solamente gana N\$10.00 por trabajar, la verdad es muy poco como para mantener a su familia. Las mujeres tienen la obligación de estar en la casa para preparar los alimentos, asear la casa, la ropa de sus hijos y del esposo.

También les corresponde acarrear lo indispensable de su hogar: ir al mercado, ir a traer leña, maíz y otros.

Alistar los niños para que vayan a la escuela, asistir a las reuniones que citen las maestras, estar pendiente de que no les falte cuaderno y lápiz a los hijos, ellas administran su tiempo y de esta manera saben a qué hora les dedican a sus hijos para ayudarles a explicarles de lo que no entienden de sus tareas escolares.

Algunas mamás acondicionan a sus hijos desde un principio y les enseñan a que hagan la tarea luego llegando de la escuela y después les dan de comer, así los niños terminan de comer y se

En el año de 1957 llegaron unos maestros nuevos que eran indígenas. Los ciudadanos los aceptaron, les buscaron una casa particular para que trabajaran, porque en la escuela estaba la maestra no indígena que llevaba 25 años aproximadamente trabajando en esta comunidad y estos ciudadanos nunca se imaginaron que esta maestra sí se podría cambiar; sin embargo, cuando estos maestros empezaron a trabajar bien, la mayoría de los niños se pasaron con ellos; la maestra lloraba y le pedía a la gente que abogara por ella, ya no tenía alumnos con que justificar su presencia en esta comunidad, el pueblo le dio la espalda y se tuvo que retirar, dejó la escuela libre y los nuevos maestros se pasaron para allá. Se entiende que estos maestros fueron parte de un anteproyecto que pilotearon de educación indígena, porque en el año de 1964 se declaró como subsistema Educación Indígena y se reconoció por el gobierno de nuestro país.

A partir de esta fecha se quedaron en esta comunidad las dos instituciones educativas: el preoperatorio, que después recibe por nombre "escuela de castellanización" y en la actualidad se conoce como "Educación Preescolar Indígena" y la primaria bilingüe. Esta escuela desde los años sesenta se conocía como escuela bilingüe, pero en realidad no se hablaban las dos lenguas dentro de esta institución educativa, los maestros prohibían hablar la lengua materna náuatl y si a alguien lo escuchaban hablando en náuatl, le daban castigos muy fuertes; golpes de palos de escoba, vara, alambre enrollado o el cinturón.

a que hablen el español, pero basta con hablarles desde el inicio del ciclo escolar y dejar a un lado la lengua materna. Esta situación se reproduce desde años atrás.

Por otro lado, también la memorización está presente, ¿por qué? Es sencilla la razón, porque los niños siguen sin entender nada cuando les hablan las maestras con una lengua extraña a la de ellos, quizá para la maestra sí es familiar, pero para los niños no tiene ningún significado.

Esto sucede quizá por la formación que se viene recibiendo y que siempre ha sido de acuerdo a la conveniencia del currículum dominante de nuestro país.

#### a) Los padres de familia

La preocupación de los padres de familia es de que sus hijos aprendan y aprovechen la oportunidad que les brindan.

Ya que ellos como padres jamás tuvieron oportunidad de ir a la escuela, por este motivo ellos no saben leer ni escribir, algunos no saben hablar el español, otros piensan que por esta causa ellos siguen siendo campesinos y viven en la pobreza. Por eso es bueno que les dejen tareas escolares a sus hijos porque de esta manera aprenden rápido a encaminarse a leer y escribir y en la primaria ya no les dificultará en hacer las cosas que les pongan los maestros; cuando los niños cursan educación escolar preescolar, en la primaria no reprueban y aprenden con mucha

Siempre le dice "no me estés molestando, ivete con tu mamá!, ella que te diga qué es lo que vas a hacer". Cuando su papá va a las hortalizas a limpiar o a cortar alfalfa no acepta que su hijo le pregunte algo "¡vete para allá con tu mamá! Que te ayude ella, no me estés molestando, estoy trabajando o estudiando". Yo como madre le digo a él, bueno tú te portas así con tu hijo y eres maestro, ¿pues qué haz de hacer en tu escuela? "pobrecitos de los niños".

¡Ah bueno, pero en mi escuela es otra cosa!, y así se la pasa todos los días.

Entonces le digo: Pedro, tú que eres maestro, estás a punto de culminar tus estudios de la UPN, y tratas así a tu hijo, pues ¿qué esperas de mí que soy una burra que a dura penas salí de la secundaria y no tengo la formación de atender a los niños chiquitos?

Pero a veces me doy cuenta que aunque tengo esta preparación, le hago de maestra y busco todos los recursos que estén a mi alcance para ir guiando a mi hijo.

En cuanto a las tareas, no las quiere hacer el niño porque la maestra siempre le pone palabras mudas; sin embargo, cuando yo le pongo una palabra y adelante le pongo el significado por medio de un dibujo, entonces le llama la atención y lo hace con más facilidad.

Otras mamás dicen que sus niños llevan tres años en preescolar y el año pasado ya querían pasar a la primaria, solamente que por

llegar allá, ya estaba su esposo y la regañó, entonces lo que hizo la señora fue desquitarse con su hija pegándole con un lazo hasta donde ella ya no pudo.

Con esto tuvo la niña para que dejara de ir a la escuela, aunque al otro día los padres quisieron remediar la situación, le fueron a comprar un cuaderno nuevo y un lápiz, le dieron dinero para que fuera a la escuela; pues a esta niña ya no la pudieron convencer porque ya no quiso ir a la escuela por más que le buscaron la forma.

Lo que se alcanza a entender es que la niña piensa que son las maestras las culpables de los golpes que recibió por eso le ha tomado odio a la institución educativa.

Desde que se retiró de la escuela en ningún momento la maestra Directora se ha presentado a preguntar el por qué no se ha presentado la niña a la escuela, ya que es su maestra y debería preocuparle más con la poca asistencia que tiene.

Pues como la maestra no se preocupa, menos la mamá. Esto es lo que está sucediendo en esta comunidad. La visión de los padres de familia es de que sus hijos se alejen de la pobreza, quieren que su vida sea diferente a como ellos están atravezando y piensan que por medio de las tareas escolares está la solución en seguir adelante para llegar al triunfo del futuro.

Las maestras deben tener una constante relación con los padres

nauas de la comunidad antes mencionada, porque de acuerdo con estas condiciones, los niños manifiestan desde el vestuario y útiles escolares una clara desigualdad económica. De acuerdo con esta presentación hasta las maestras participan inconscientemente de la discriminación hacia la población indígena, desde el momento en que apartan a los niños o los clasifican en el salón de clases y los sientan con sus compañeros de sexo opuesto o no han sido tomados en cuenta en la participación de algunos números extras fuera de las aulas educativas. Por lo tanto, para romper con esta desigualdad social dentro del salón de clases, es importante reiterar que para apoyar positivamente el desarrollo general del niño, debe brindársele cariño, comprensión y respeto, factores que le permitirán una estabilidad emocional que sustente sus adquisiciones en otros planos (cognoscitivo, físico, social) (SEP/PEP, 1981: 65).

**b) Las maestras de Preescolar Indígena de la comunidad de Gómez Poniente, Tlatlauquitepec, Puebla y su percepción sobre el trabajo docente.**

- **La maestra de primer y segundo nivel.**

Es conveniente comenzar con la maestra del primero y segundo nivel de Educación Preescolar Indígena, que a la vez atiende la Dirección de este Centro Educativo "Alfonso Caso" perteneciente a la comunidad antes mencionada.

En este grupo están inscritos 20 niños, pero en realidad,

Para mí en ningún momento tratan a algún tema específico a estos educandos. Porque los niños dentro del aula educativa hacen un sin fin de cosas y lo que les llama la atención con más facilidad es el juego, aunque la maestra los pone a que hagan alguna actividad en especial, estos alumnos no le toman importancia alguna.

Por ejemplo: la maestra ordena a los niños que saquen ~~de~~ su cuaderno para ponerles trabajo, al sacar éste, la maestra empieza a plasmarles dibujos de unos gusanitos y les va diciendo que hagan gusanitos y que llenen la hoja de su cuaderno; en esta actividad aunque la maestra les esté obligando a los niños para su elaboración, en ningún momento muestran interés en hacerlo, solamente se pasan platicando o jugando entre ellos.

Y ¿por qué?, porque los niños son de procedencia rural y para ellos no significa nada estos dibujos, puesto que los pueden palpar y observarlos detenidamente y para ellos es más divertido hacerlo de esta manera, que estar dibujando cosas que no tienen sentido. Así como lo señala Juan Delval, "hoy la escuela y la vida siguen siendo dos cosas considerablemente alejadas, la enseñanza que se proporciona en la escuela es una enseñanza muerta, de escaso interés para el niño, que no se adapta a sus necesidades, y que en la mayor parte de los casos no tiene en cuenta su desarrollo intelectual" (Juan Deval, Crecer y pensar, 1989:44).

El niño pondría mayor interés si la maestra les pidiera que

Por otro lado, se califican las tareas escolares porque "los niños lo piden y así vuelven a hacer la tarea con armonía, si no, lo toman como si no valiese el esfuerzo" (maestra del primero y segundo nivel). Cabe señalar que algunas veces la maestra pone las

tareas escolares que van de acuerdo con las actividades realizadas en el día dentro del salón de clases, y en ocasiones varían, por ejemplo:

Cuando van de acuerdo con las tareas escolares las actividades realizadas en el salón de clases, se dan de esta manera:

Ma. ¿Qué quieren hacer, el sol o la tortuga?, ¿quieren hacer todos el sol?

Nos. Sííí

Ma. Le van a pegar arroz, van a hacer su ruedita y después las rayitas.

Ma. Nada más uno porque no hay muchos soles, no hay dos ni tres sino nada más uno.

Todos van a trabajar con arroz, para que les reparta, le van a pegar uno por uno y nada más arroz amarillo.

TAREA: Sol 

Ahora viceversa:

Ma. ¿Qué les parece si hacen los gusanitos?, ¿tienen patitas?

Nos. Noo (otros) Sííí.

Ma. ¿Quieren hacer gusanitos?

La maestra luego les puso en su cuaderno los gusanitos, los dibujó de esta manera:  y luego dejó de tarea lo

incondicionado, es decir, un reflejo que en todas y en cualquier circunstancia provoca la misma respuesta en todos los individuos de la misma especie" (Juan E. Azcoaga, 1979: 81).

Sin embargo viendo la realidad no es tan fácil ser maestra, aunque haya vocación, cuando esta maestra fue niña pensaba que el trabajo del maestro era lo más sencillo, pero la verdad no es así. Elsie Rockwell, nos hace mención que el "maestro se hace, realmente, en la práctica; que la experiencia es indispensable para poder llegar a compartir aquellos conocimientos profesionales propios del magisterio" (Elsie Rockwell, 1985:17).

Ahora ¿Por qué el maestro se hace realmente en la práctica? porque el maestro tiene ciertas reglas que cumplir con las autoridades superiores, con los padres de familia y con los alumnos; Elsie Rockwell, también nos menciona que el "maestro rural con amplias funciones extra-escolares, deja paulatinamente de corresponder a la situación y posibilidades reales del trabajo docente, a parte de la enseñanza en el aula, tiene actividades adicionales que asumen los maestros, desde el mantenimiento de la escuela hasta la elaboración de materiales, que exigen un tiempo fuera del horario normal", (Rockwell, Op. cit.: 19)

✓ Ser maestra significa conocer la finalidad el nivel de preescolar indígena lo cual significa favorecer el desarrollo integral del niño, tomando como fundamento las características propias de su edad y su medio ambiente, estarse actualizando constantemente para poder entender a los alumnos de esta edad y a la vez estar

los niños no la entendieron todos porque varían los colores que ella les ordenó, además sería más fácil que los niños vieran las flores, que las palparan, que las olieran, que ellos solitos descubran los colores; por otro lado también les sirve para que vean las diferentes flores que existen y tienen el mismo color y con olor diferente; el color del tallo, las hojas, la forma de las hojas, tamaño, textura, etc.

Y de esta manera habría más interés en los niños, por eso hasta llegaron a pintar de color morado porque ellos no saben de qué tipo de flores se está refiriendo la maestra, a lo mejor existen en esta comunidad o a lo mejor no o en sus casas tienen las flores moradas y por eso mismo se les ocurrió pintarlas de color morado.

Por lo tanto las simples instrucciones no son recomendables para los niños indígenas hablantes de una lengua materna indígena porque no hay comprensión en ellos.

Na. (Irma), kili maesta kan ki kauak in no cuadeno.

(dile maestra en donde dejó mi cuaderno)

Maestra kitsan (maestra ¡mira!).

Ma. Se itskuinti (un perro).

Aquí se nota con más claridad que la maestra es obligada a hablar la lengua materna porque al principio no le contesta la niña hasta que le vuelve a insistir para que le responda.

Cuando la maestra dirige la clase en español para los niños indígenas, ellos no le encuentran significado, quizá por eso menciona que no quieren trabajar ni en el salón de clases, ni en hacer las tareas en su casa. Por otra no tiene presente que los

del salón de clases. Sin embargo atiende estos dos niveles porque ella misma lo decidió por su cargo de Directora de ese plantel educativo; según ella, se pierde mucho tiempo, cuando se trata de entregar documentación o por atender algún caso especial, sin embargo, los dos terceros, necesitan más atención ya que están a punto de pasar a la primaria y es necesario encaminarlos a la lecto-escritura.

Considero que es pertinente señalar la preparación de esta maestra, la edad que tiene, la antigüedad en el servicio y el motivo por el cual llegó a ser Directora en este centro educativo de Preescolar Indígena.

En cuanto a sus estudios, en la actualidad cuenta con el séptimo semestre de la Licenciatura en Educación Preescolar para el medio Indígena, modalidad semiescolarizada.

Ella tiene 29 años, cuando ingresó al servicio tenía 20 años cumplidos y contaba con la preparatoria terminada y tiene 9 años de servicio con experiencia laboral de 3 comunidades indígenas, en dos ha sido Directora con grupo.

Logró la Dirección de esta escuela porque la compañera que se encontraba al frente, renunció a este cargo y la otra compañera que le correspondía por antigüedad en el Centro de trabajo tampoco aceptó y es por ello que el Supervisor escolar decidió que a ella se le quede la Dirección, esto sucedió hace cuatro años.

confianza dentro de la escuela para que les pueda ofrecer todo lo mejor, como docente además existe una obligación como ser social, que se desarrollen dentro de la escuela en un ambiente sano y beneficiosa para cada uno de ellos".

Lo importante es que le agrada su trabajo y lo que le interesa es que cada día "se les tome importancia a los niños, más agradable e importante son las actividades y que se sientan bien los niños y yo también".

✓ "A los niños se les ponen tareas escolares en el cuaderno, no porque el programa de educación preescolar lo marque, sino que es para beneficiarlo, en primer lugar; los padres tienen por costumbre mandar al niño con cuaderno y quieren que además de las actividades programadas por las maestras y alumnos, se practique la escritura". (Maestra de 3er. nivel, grupo "A").

Así como lo señala Bourdieu y Passeron, "el trabajo pedagógico contribuye a producir y a reproducir la integración intelectual y la interacción moral del grupo o de la clase en cuyo nombre se ejerce" (citado en Jesús Palacios 1978: 444,445).

Ella acostumbra dejarles tareas escolares porque cuando llegan a la primaria, "hacen porquerías y no saben hacer tareas o no las quieren hacer y sabiendo que fueron egresados de esta escuela". (Maestra de 3er. nivel grupo "A").

Las tareas que les pone sus alumnos, van de acuerdo al tema visto

## Escritura

"Se aprovechará toda ocasión para que los niños representen gráficamente (dibujar, "escribir") todo lo que necesitan o desean.

- Registro de todo lo que considera necesario conservar o recordar:
  - . Recetarios
  - . Listas de materiales
  - . Direcciones
  - . Nombres
  
- Registro de diferentes procesos:
  - . Horarios
  - . Calendarios
  - . Estado del tiempo
  - . Crecimiento de plantas y animales
  
- Escritura de su nombre y el de sus compañeros para identificar materiales, trabajos, etcétera.
  
- Escritura de rótulos para identificar espacios y materiales.

enviadas a diferentes personas.

- Enriquecer constantemente al área de biblioteca.
- Pegar en las paredes palabras y letreros.

Viendo los ejemplos anteriores de la escritura y la lectura, sacados del programa nacional de educación preescolar actual, se entiende que los difundidores de estos, no le dieron importancia al entendimiento hacia los maestros, porque en su trabajo docente están atravesando un sin fin de dificultades (cambiar de la lengua materna la castellano, la desigual consolidación del proyecto, trabajar con los niños el encauce de su interés, las diferencias de edades para la realización de las actividades de lecto-escritura). Todos están manejando dichos programas de la forma en cómo se lo apropiaron, además, todo en español y no en náhuatl, porque cada maestra tiene su forma de entender las cosas y es por eso que en la realidad se manifiestan de una manera distinta con diferentes formas de pensar, entender y aplicar las diferentes estrategias dentro de las aulas educativas, con los niños nauas de educación preescolar indígena de la localidad antes citada.

Por otro lado por versiones de la Directora del plantel educativo en donde se hizo el estudio etnográfico para la tesis, menciona que "casi al finalizar al curso educativo, los de la mesa técnica hicieron una evaluación y llegaron a acordar que es conveniente

que por ella, se puede decir que me formé un carácter para tratar a los niños y ser responsable con la escuela, con el grupo y preocuparme por el que trataré el día de mañana con los alumnos".

Así como plantea la maestra hubo un momento en donde ella se sintió inútil porque desconocía la forma de trabajar con los niños pequeños de preescolar, no cabe duda que sintió lo mismo cuando le designaron el primer año de primaria.

Para ella, es como si ingresara al servicio magisterial dos veces; en primer lugar, cuando a ella le designaron el primer año de educación primaria bilingüe, que me imagino que también le costó trabajo en adaptarse a estos alumnos de este nivel que no es tan fácil atenderlos, pero un poco después se le ocurre pedir cambio a nivel regional y le llegan a conceder en la región de la sierra norte del Estado de Puebla que es Teziutlán; al llegar ahí, los jefes se dan cuenta que ella goza la plaza de Promotor de Educación Preescolar, entonces la mandan a trabajar en Educación Preescolar Indígena, en donde los niños son hablantes en nauatl con una cierta diferencia, porque la maestra habla la lengua nauatl pero con la variante "tl" y para los de la región de Teziutlán solamente se utiliza la "t"; por este lado hubo ciertas dificultades para poder comunicarse porque ambos no se entendían, por ejemplo: para decir tortilla, para la maestra se dice en nauatl tlaxkal y para los niños solamente le dicen en nauatl taxkal. Por lo tanto, esta maestra se le hizo más fácil dar la clase en español; aunque es cierto que la maestra en ningún momento se puso a pensar que los niños no la iban a

Por lo tanto, no es igual tener ansiedad de ver las cosas desde afuera y palparlas.

Como esta maestra nos está mostrando un ejemplo muy claro, de que no es tan fácil enfrentarse a un grupo de niño pequeños de preescolar indígena, y que a veces son monolingües en su lengua materna indígena.

Viendo la realidad, no es tan fácil como se imaginan algunas personas, porque no solamente se desarrolla el juego, sino que se hacen un sin fin de cosas, en donde los niños aparentan que están jugando pero no es así, porque ellos están construyendo nuevos conocimientos, nuevas ideologías, nuevas formas de trabajar y de comportarse. Así como lo señala Piaget, "No puede dudarse que la vida mental es también una acomodación al medio. La asimilación nunca puede ser pura, porque al incorporar nuevos elementos a sus esquemas anteriores, la inteligencia modifica constantemente dichos esquemas para ajustarlos a los nuevos elementos", (J. Piaget, 1980: 95).

Así como los padres de familia son quienes no valoran a éste centro educativo. Ahora es pertinente cuestionar el ¿por qué los propios padres de familia no valoran la educación preescolar indígena?, considero que es por falta de comunicación de maestras a padres de familia, al no tener conocimiento del modo de trabajar y el objetivo que persigue a esta institución educativa, empiezan los malos entendimientos;

reproductores de la sociedad.

Quienes sufren las consecuencias, son los niños porque en su casa sus padres les reprochan que sus maestras no les enseñan y en la escuela la maestra les reprocha y les dice que sus padres exigen que les pongan tareas pero no les compran cuaderno ni lápiz. Cabe señalar que esto sucede es por falta de comunicación, como se mencionó anteriormente de maestra-padres de familia; tal parece que la maestra no ha llegado a esta reflexión, quizá influye mucho con la preparación que está recibiendo, sus maestros o asesores no le han ayudado a reflexionar, analizar y criticar los detalles presentados y buscar soluciones por medio de estrategias.

Porque ella está cayendo inconscientemente en la obediencia de los padres de familia, porque los complace en dejar tareas escolares así como lo piden y lo hace para cuidar su imagen de ésta maestra.

Ahora como los padres son quienes exigen tareas escolares, "dicen que está bien pero que ya deberíamos darle al niño tareas complicadas como en la primaria y porque ellos se enseñan desde pequeños a ser responsables en cuanto a una actividad". (maestra de 3er. nivel, grupo "B").

Esta ideología la comparten Bourdieu y Passeron y nos señalan que "es una serie de significaciones impuestas como legítimas; el

el pulque.

Ahora ¿que hay detrás de ello?, pues sencilla la razón, de que la maestra no prepara la clase con anticipación y a la hora de ser observada, se le cierra el mundo y se pierde. Sucede lo mismo con los niños, sí el tema salió a iniciativa de ellos pero en el momento que la maestra les cambia de actividad, se pierde el interés y ya no ponen atención ni mucho menos quieren hacer dicha actividad, ejemplo:

La maestra trataba de contarles un cuento a los niños en el transcurso de la clase; qué sucedió, los niños no le prestaron atención unos empezaron a jugar, otros a escribir y por más que les insistió no hubo interés en escucharla, entonces ella se sintió mal, titubeó y los dejó que siguieran trabajando.

Sí es bueno contarles cuentos pero a su debido tiempo, porque cuando ella quiso contarles, ellos estaban tan entretenidos escribiendo y de momento les insiste que les va a contar el cuento, pues prefirieron seguir escribiendo o distraerse mediante el juego y no poner atención para escuchar el cuento.

Esta maestra manifiesta que trabaja de acuerdo al interés del niño, utiliza el "friso" y de acuerdo a éste, elabora un proyecto para que los niños lo vayan desarrollando dentro del salón de clases, este proyecto de trabajo no tiene límites de terminación porque puede tardar una, dos o tres semanas, aunque a veces se tarda más porque se presenta el mal tiempo o aparecen comisiones

programas actuales lo explicaron de la misma manera y ni ellos mismos entendieron lo que fueron a impartirles a los compañeros docentes que están al frente de los grupos de niños indígenas y no indígenas.

En este grupo se encuentra un niño de siete años, mientras que sus compañeros trabajan él se pasa platicando o jugando y cuando sus compañeros terminan el trabajo, él empieza a trabajar y según la maestra tienen que terminar todos para que salgan a tiempo al recreo.

También le pregunté a la maestra ¿por qué este niño siempre termina al final sus trabajos y por qué no lo pasaron a la primaria?

Ella me contestó que "de por sí ha sido flojo, se pone a platicar primero y después empieza a trabajar y el año pasado nunca quiso quedarse por su voluntad, lo venía a dejar su mamá y él empezaba a llorar, entonces más de medio año ya no se presentó, después su mamá insistía que se le diera constancia para que se fuera a la primaria, pues se le dijo que no, porque no sabía nada, como iba a llegar a la primaria, qué iban a decir los maestros; lo primero le preguntarían los maestros de primer año quién fue su maestra en preescolar y me iba a poner en vergüenza, pues mejor no".

La maestra reclama y comenta que son muy pocos padres de familia

ella no le ha sido posible interesar al niño en las actividades; por más que le busca no encuentra una estrategia que le ayude; los niños siempre le contestan "no sé, quién sabe", entonces cuando escucha esta respuesta saca en conclusión de que los niños no saben, porque no le dan una respuesta que le sirva para su proyecto educativo.

Esta maestra se pierde y no puede lograr interesar al niño porque desconoce el enfoque psicogenético en la Educación Preescolar desde el desarrollo biológico, el desarrollo psicológico "en la forma en como construye el pensamiento desde las primeras formas de relación con el medio social, material, (pues) son pruebas indiscutibles para explicar el desarrollo del niño, su personalidad y la estructura de su pensamiento a partir de las experiencias tempranas de su vida" (Wallon y Piaget citados en SEP/PEP 1981:11).

Es por ello que la maestra no ha podido aprovechar las características del pensamiento del niño para explorar esquemas de conocimientos e incrementar otros para lograr el aprendizaje significativo a partir de la vida cotidiana y del contexto sociocultural.

La verdad, esta maestra debe de darle más énfasis a la motivación, así como lo señala Juan Delval, "cuando el trabajo escolar es algo penoso, aburrido; debe haber una motivación, ya que es la forma de hacerlo más atractivo y de interesar al alumno. Cuando al niño no le interesa aprender, entonces hay que motivarle de una forma extrínseca", (Juan Delval, 1989: 229).

ellos mismos llegaron a entender, sin embargo, así lo impartieron y la maestra así se lo apropió y de la misma manera fue a reproducir en la región, en su Zona escolar y con sus alumnos y ella misma lo ha dicho que los proyectos los está llevando a cabo tal como lo entendió, parece que les da toda la razón a aquellos que difundieron el programa. En ningún momento se preocupa en volver a analizar dicho programa para reflexionar y buscar nuevas estrategias que le ayuden a interesar a los niños en las actividades dadas por ellos mismos sin depender de la maestra ni se le ocurre reflexionar los errores cometidos para proponer nuevas alternativas ya que los errores son constructivos aya que existe un análisis y una reflexión de lo cometido.

En relación a su preparación, actualmente cuenta con el tercer semestre de la Licenciatura en Educación Preescolar para el Medio Indígena, modalidad semiescolarizada, pero su práctica docente no da cuenta de las paortaciones de dicha licenciatura para mejorar su trabajo.

**b) Los niños:**

La mayor parte de los niños manifiestan que son fáciles de hacer las tareas escolares y les gusta hacerlas.

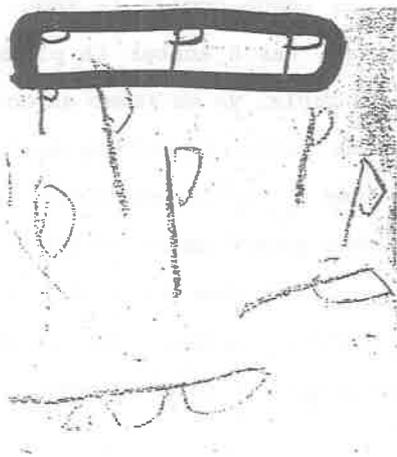
En algunas tareas escolares sí demuestran mayor empeño e interés en su elaboración, aunque a veces también consiste en los padres

son los que se encargan de ayudarles a hacer la tarea como se debe, porque se dan cuenta que el niño no está en lo correcto, en cambio cuando los padres de familia no les prestan atención a sus hijos se conforman en que las maestras son quienes saben todo y piensan que el niño solamente va a estudiar en la escuela y es allí en donde él debe aprender y las tareas escolares les dejan que lo hagan como se acomoden, más no se dan cuenta que el perjudicado es su propio hijo, porque después es el que sufre las consecuencias.

Tan sólo cuando la maestra les deja tareas escolares y no la hacen bien, ella no le da una valoración merecida al gran esfuerzo de construcción de las tareas escolares; porque a veces ella no les revisa el cuaderno, o revisa y no les pone nada; mientras que el niño espera un estímulo del esfuerzo de construcción de su trabajo, así como lo señala Azcoaga, en el estímulo condicionado hay una pausa y al cabo de esa pausa se produce la respuesta, (Juan Azcoaga, 1979: 73) que puede ser una palabra animadora de la maestra; por ejemplo: "muy bien, pero a la otra lo haces más bonito", o plasmarle en el cuaderno una figura que el niño desee y de esta manera el niño siente satisfacción e importante al ser tomado en cuenta y a la otra solito se encamina a la elaboración de sus trabajos sin que nadie le exija.

A continuación se mostrarán algunas fotocopias de los cuadernos de los niños para mostrar el tipo de tareas que les ponen las maestras y cómo los niños hacen un gran esfuerzo de construcción

Cuadro (1)



aquí se muestra la tarea de una niña de tres años de edad del primer nivel, ella muestra cansancio, aburrimiento, porque a su edad no le significa nada al estar haciendo letras y es por eso que no existe un interés por parte de la niña en hacerlas bien. La maestra en el momento de ponerle tarea no llegó a pensar que de esta edad no les llama la atención hacer letras

sino que el interés de ellos está en hacer dibujos o rayas, por otro lado el cuaderno no es adaptable para la escritura porque es una libreta tamaño profesional blanca; para mí se adapta más al dibujo y no con la escritura; además es muy válido el esfuerzo de construcción de la niña y que se merecía un estímulo que aquí no se demuestra.

Esta es una plana típica de una niña de primer nivel de preescolar indígena. El maestro escribe el modelo para que el niño aprenda a escribir.

¿Aprende el niño lo que el maestro quiere? En este caso, el niño acaba transformando las palabras en una serie de bolitas y palitos que no tiene nada que ver con las palabras originales. Esto sucede en primer lugar, porque las planas son aburridas. ("Las letras no tienen significatividad para el niño)...la tarea

vive en un medio casi analfabeto, no contará con oportunidades de observar a otras personas, produciendo textos escritos; le faltará, entonces, el modelo del acto a imitar. Pero no le faltará modelos del resultado final, y como se ha dicho, por más pobre que sea el medio, si es una comunidad urbana, habrá ocasiones de contacto con ejemplos de escritura" (Emilia Ferreiro, 1979: 199).

En este caso si la maestra quiere que hagan dibujos los niños, pues que los trace ella con más sencillez y la representación gráfica (3) les debe explicar que deben tomar de dos en dos los renglones para que no se les haga pesado, porque aquí se nota que no hubo ninguna explicación. Por otro lado es notorio que el niño no ha alcanzado a madurar la psicomotricidad fina porque los números no a alcanzado a darles forma ni colocarlos de renglón a renglón, pues menos va a poder hacer el dibujo de un borrego. Aunque si es cierto que son ejercicios de maduración pero son muy complicados para los niños de cuatro años de edad.

Por otro lado, el cuaderno no es adaptable para los niños de preescolar porque tiene demasiadas rayas chicas y para el niño lo ve demasiado amplio, el espacio de la hoja, de acuerdo con su edad es mucho trabajo pero es muy bueno el avance constructivo que realizó y no hay señales de algún estímulo merecido.

Cuadro (3)



En este cuadro se muestra la fotocopia del cuaderno de un niño de 6 años de edad del tercer

terminando la primaria ya no les dan apoyo para que sigan estudiando.

Cuadro (4)



Este ejemplo es de una niña del tercer nivel grupo "B" de 5 años de edad; nos muestra con una palabra completa, pero sin representación de algún dibujo, los niños de esta edad, mientras que no vean el dibujo para ellos no les significa nada porque ellos solamente están reproduciendo las letras que les

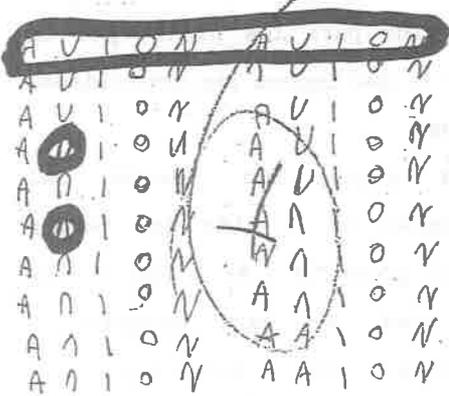
puso la maestra pero no saben lo que significa para ellos, aunque sí conocen la tortilla, mientras que no la vean no saben lo que están escribiendo porque todavía no conocen todo el abecedario del español.

En este sentido, lo que le interesa a la maestra es que los niños hagan bien las letras sin que ellos sepan lo que están escribiendo porque cuando llegan a la primaria no se sabe qué método vaya a ocupar la maestra o maestro del primer año y en lugar de que los niños aprendan rápido, lo que les va a enseñar, se van a quedar confundidos y les va a costar trabajo romper con el esquema formado en preescolar.

Para que al niño no se le hiciera pesado, la maestra debería llevar al arroyo para que cacen las ranas o cuando menos las observen y de regreso los deje libres y solamente les diga que imiten como cantan las ranas, que las dibujen o que los moldeen y después a iniciativa de ellos les van a poner nombre, no exactamente como aquí escribió el niño pero para ellos va a ser el nombre de la rana y lo harán con mucho más interés y facilidad, pero requieren la valoración del esfuerzo de su trabajo por parte de la maestra y esto se da con poca frecuencia. Si al niño de esta edad la maestra lo está atareando con muchas letras, cuando llegue al tercer nivel ya no va a querer hacer nada y le va a llamar la atención más el juego que el trabajo que le ponga la maestra y es aquí en donde al niño lo van a etiquetar y va a ser lastimado moralmente.

Cuadro (6)

Este niño es de tercer nivel grupo "B"; él nos muestra el modo de hacer sus trabajos cuando la maestra les deja palabras completas y se le hace más fácil hacerlo de esta manera, como la mayoría de los niños y algunas maestras lo conocen como "escritura de bajadilla", es cierto que en este centro educativo el niño no le perjudica; sino que lo difícil va a ser que en la primaria no le



cinco años de edad. Aquí nos muestra la niña, gusto, satisfacción y mucho empeño por hacer el trabajo lo mejor posible, pero qué sucede, en lugar de que sea valorado, la maestra lo tacha. La verdad esta niña en lugar de que se

anime se desanima definitivamente porque fue destruido el esfuerzo de su trabajo.

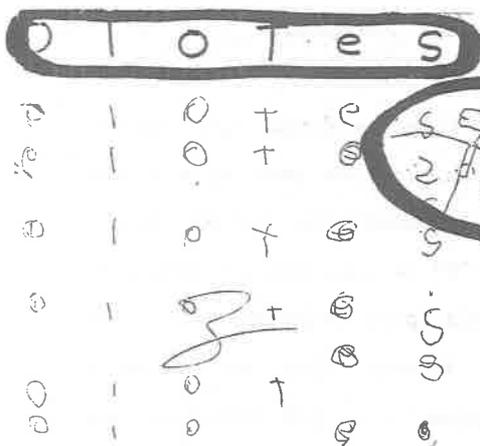
Aquí se observa también que es un problema de maduración cuando la niña cambió de dirección la letra. La adquisición de la lecto-escritura, es un proceso complejo y la maestra no lo está tomando en cuenta. ¿Qué significado puede tener un avión para un niño de la región? La verdad para los niños de cinco años no tiene ningún significado el avión sí lo conocen pero de lejos, nunca lo han visto de cerca ni lo han palpado, ni mucho menos tienen la idea de que adentro del avión se pueden transportar muchos pasajeros y que llevan asientos como los autobuses. Esta niña solamente reproduce lo que le pone la maestra pero no analiza ni reflexiona lo que está haciendo porque la maestra no le ha dado la oportunidad de hacerlo. Por otro lado ¿qué diferencia es una V por una para una niña de 5 años?

Ella de repente lo ve igual y así lo escribe porque no le encuentra algún sentido diferente y todo esto la maestra no lo ha tomado en cuenta, y los pone a que hagan cosas raras que

de su propia iniciativa seguirá con el mismo cansancio cada vez que se sienta a realizar las actividades relacionadas con las tareas escolares.

Por último el niño todavía no ha podido controlar o guardar el espacio porque su cuaderno lo llenó por completo sin dejarle ningún espacio en los lados; esto le compete a la maestra de educación preescolar indígena que está al frente del grupo, explicarlo y señalarlo.

Cuadro (9)



Este es un ejemplo que fue sacado del cuaderno de una niña de 6 años de edad del tercer nivel grupo "A", en donde se muestra cómo la maestra califica la tarea escolar. En algunas ocasiones las otras dos maestras que trabajan en este centro educativo califican de la misma manera. Mientras que a la maestra le interesa que la niña aprenda a escribir, a la niña le interesan

otras cosas que la maestra no está considerando.

Por ejemplo el dibujo que aparece en la fotocopia que fue iniciativa de la niña y para su edad no está tan mal el dibujo aunque le faltaron algunos detalles.

ansiosos por ver que todos los trabajos sean tomados en cuenta, cuando no es así se pierde el interés de los niños en cuanto al trabajo y no hacen nada o hacen involuntariamente las actividades escolares.

Este trabajo merece un buen estímulo, ya que está hecho con demasiados detalles y mantiene el equilibrio firme, así como el espacio.

La maestra siempre acostumbra dejarles tareas escolares a los niños pero regularmente no les revisa, sino que al otro día les vuelve a poner otros trabajos y se olvida de valorar el esfuerzo de construcción de los niños, es por eso que ellos mismos quienes se califican con sus propios colores como se acomodan.

Cuando los niños se llegan a aburrirse por no ser tomados en cuenta lo manifiestan con su actitud en el momento del trabajo que les pone la maestra y es allí en donde aparecen las etiquetas de clasificación que contribuyen a la reproducción de las diferencias sociales (Bourdieu, 1989: 20).

**d) El Supervisor escolar indígena:**

A partir de una plática informal, es como tuve la oportunidad de dialogar con el supervisor acerca de las tareas escolares de los alumnos de educación preescolar indígena de la comunidad antes citada.

Entonces cuando el niño llega a la primaria, ya no se sentirá mal, porque ya ha realizado este tipo de tareas escolares diarias".

Esta es la opinión del Supervisor escolar y la verdad su versión es aceptable, sólo que él como autoridad debe estar constantemente en todas las escuelas para que se dé cuenta o cuando menos les dé una orientación a las maestras de los niños indígenas en edad preescolar; porque él mismo mencionó que en este Centro Educativo, era la primera vez del ciclo escolar que se presentaba a supervisar, se confía porque está cerca y porque es nativo de allí y le da poca atención.

A partir de la opinión anterior nos damos cuenta que el supervisor no ha alcanzado a interpretar el sentido de las tareas escolares de los niños de preescolar indígena y piensa que por que los mismos niños exigen las tareas a estas alturas, 2ya son autónomos", pero en realida no es así, sino que lsa niñas desde un principio fueron sometidas a la reproducción de las tareas para elaborar en casa, por lo tanto estas activiades escolares no se han vuelto cotidianas para los educandos.

Por otro lado, Patricia de Leonardo, nos recalca que las relaciones sociales determinantes, son al mismo tiempo reproducidas no sólo por la continuidad de la práctica sino por la fuerza del poder económico y político, (De Leonardo, 1986: 137).

Este modelo está adaptado a la modernización educativa del Programa de Educación Preescolar Nacional de 1992.

Esta maestra dice que planea las actividades escolares de acuerdo al interés de los niños: antes de que se retiren del salón de clases, ella los cuestiona de esta manera:

"¿Qué quieren hacer para mañana?

Pasen al pizarrón a dibujar lo que quieren hacer en ese papel grande".

Lo que quiere la maestra es que los niños pasen a dibujar en el papel lo que quieren hacer para conformar el famoso "friso".

A partir de allí, ella empieza a hacer su planeación de clase.

Con esa simple pregunta, no se nota demasiado estimulación como para que el niño se sienta en confianza y pase a dibujar lo que desea hacer. Es muy claro que la maestra usa pocas habilidades como para lograr interesar al niño en la elaboración de estas actividades. Por ejemplo:

Cuando la maestra les ordena a los niños que pasen al frente a dibujar en el papel lo que quieren hacer, los niños contestan "No puedo". Se da esta respuesta porque no existe una confianza con la maestra y presienten que va a haber un rechazo de por medio y prefieren contestar que no pueden hacer lo que les pide la

nada, llegaban y se paraban junto al papel y le decían a la maestra, "no puedo" y así iban pasando, hasta que una niña pasó a dibujar una bolita, es así como se empezaron a animar a dibujar, al terminar de dibujar, la maestra les fue preguntando uno por uno, qué es lo que dibujaron para ponerle nombre.

La niña que dibujó primero, dijo que ella hizo un "plátano", después sus compañeros también le dijeron a la maestra lo que habían dibujado; conforme le fueron diciendo, ella fue anotando el nombre de cada dibujo y como la mayoría coincidieron en decir que dibujaron el plátano, entonces la planeación general de las actividades que la maestra realiza, será de acuerdo a la actividad sobresaliente o el dibujo que sobresalga más, en este caso es el "plátano". "Todo lo que el niño recibe desde afuera, lo aprende por transmisión familiar, escolar o educativa en general y, además, existe el desarrollo que se puede llamar espontáneo, que para resumir denominaré psicológico, que es el desarrollo de la inteligencia propiamente dicha: lo que el niño aprende o piensa, aquello que no se le ha enseñado pero que debe descubrir por sí sólo, y esto es esencialmente lo que toma tiempo". (J. Piaget. 1990: 92).

El friso permanece en el pizarrón o en la pared, para que sirva de muestra a las visitas que lleguen a esta institución educativa.

Para ella es muy importante que el friso esté en un lugar visible, para que cuando el Supervisor escolar llegue tenga la

### Planeación general del proyecto.

Nombre del proyecto: Recolección de materiales del campo.

Bloque: - La naturaleza.

Fecha de inicio: Lunes 11 de oct. 1993.

Previsión Genl. de juegos y act.:	Previsión Genl. de recursos didácticos.
- planeación mediante el diálogo (grupal,	(Interacción alumno - alumno y alumno - maestra.)
- Visita al campo y recolección de materiales. (grupal)	tacos, Agua, bolsas vacías para material.
- Conocemos lo observado (individual)	(biología)
- Canto las hojitas)	(los hojitas).
- Representamos lo observado con materiales naturales de acuerdo a la creatividad del niño.	- Hojas de plantas, pintura, plastilina, colores, papel,
- Representamos los materiales que trajimos del campo.	- botas, cajas, rotullos

En el ejemplo anterior nos damos cuenta de que ella contempla el nombre del proyecto, un bloque, una fecha de inicio, una previsión general de juegos y actividades y otra previsión general de recursos didácticos.

La maestra elabora su planeación general del proyecto adaptado al Programa de Educación Preescolar Nacional, en donde hace hincapié que "el docente, para organizar las actividades del

niños en su mayoría son hablantes del náhuatl.

Existen momentos en donde se siente obligada a hablar la lengua materna porque hay niños que no hablan el español y son monolingües en náhuatl.

Ejemplo:

Na (Irma), "kili maeta kan ki kauak in no cuadeno". (maestra dile en dónde dejó mi cuaderno).

"Ne nik in uelita jinke", (a mí me gustan éstos).

"Maeta Kitsan", (mira: maestra).

Na. (Cesaria), "kitsan se ixkat", (mira un borrego).

Ma. "Akon ki pia", (¿Quién lo cuida?).

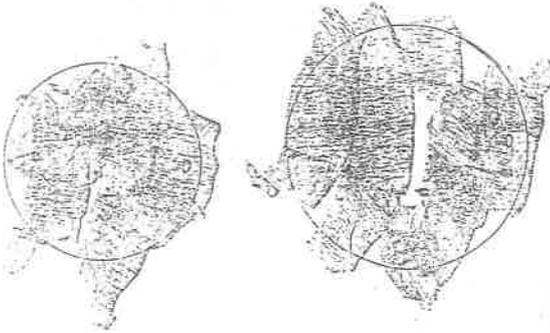
Na. "nokniuan" (Mis hermanos)

En este ejemplo, es notorio que la maestra les habla o les contesta en náhuatl, solamente cuando se trata de preguntar algo o responder a los niños, lo que le llegan a preguntar, mas no muestra una confianza de dialogar con los niños ampliamente y exponer la clase en náhuatl.

Ahora la maestra no habla la lengua materna quizá porque en su formación desde niña hasta llegar a docente, influyen las instituciones educativas en donde fue formada y que a la vez fue encaminada hacia la vergüenza de hablar su propia lengua materna.

Por ejemplo:

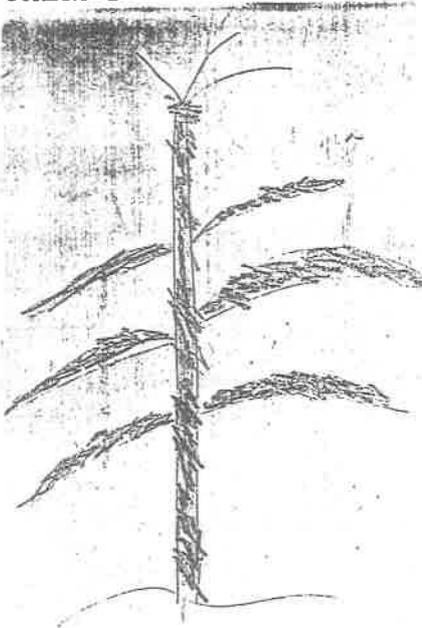
CUADRO 1



En este cuadro muestra el avance que llevan los niños en cuanto al rasgado y al pegado, la maestra dibujó los círculos y los niños se encargaron de rasgar y pegar el papel, pero a la hora de

pegarlo les dieron forma a los círculos y terminaron en forma de pecesitos.

CUADRO 2



En este dibujo, observamos la actividad del pintado que realizan los alumnos de primero y segundo nivel de Educación Preescolar Indígena de 3 a 4 años de edad.

Nos muestra este ejemplo, un gran esfuerzo de trabajo ya que para los niños es cansado al estar sosteniendo mucho tiempo el color con los dedos, sin embargo, este alumno en ningún momento

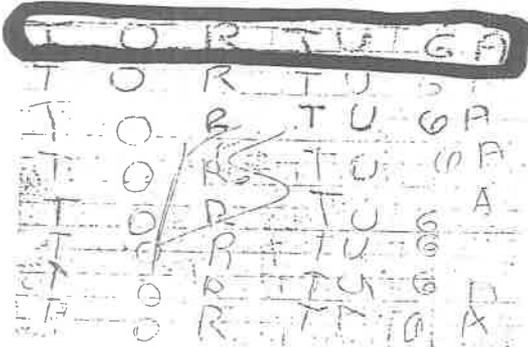
CUADRO 4



Este es una muestra de cómo los niños de tres años de edad del primer nivel de Preescolar Indígena ya pueden hacer estas letras. También es muy claro que a la maestra le preocupa encaminar a los niños directamente a la lecto-escritura.

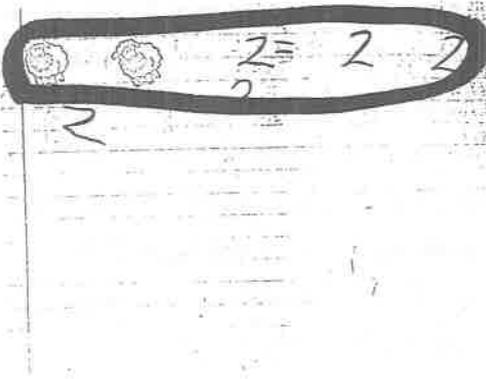
Estos niños cuando pasen al tercer nivel mejorarán sus escritos con más facilidad. (Observar el ejemplo de la maestra).

CUADRO 5



En este ejemplo se ve el esfuerzo de construcción de un niño de segundo nivel de 4 años de edad de Preescolar Indígena. Nos muestra la gran facilidad que tiene para la lecto-escritura de una palabra completa.

CUADRO 7



Por último se presenta el trabajo de una niña de tres años de edad perteneciente al primer nivel de educación preescolar indígena. Se ve que para ella representa una tarea difícil no adecuada para su edad, la cual corresponde todavía a una etapa de juego.

Ahora, como maestra de este nivel no debe olvidar que los niños de esta edad, están muy aptos para desarrollar y ampliar conocimientos, desarrollar su imaginación a través del juego con sus compañeros y con su maestra y día con día amplían el desarrollo de la psicomotricidad fina y gruesa. Por lo tanto no hay que olvidar que "este tipo de juego desde el punto de vista emocional significa para el niño un espacio propio en donde los hechos de la vida real que aún no puede entender y que lo fuerzan en muchas ocasiones a una adaptación obligada, son transformados en función de sus necesidades afectivas, de sus deseos, de aquello que influye en su equilibrio emocional e incluso intelectual" (SEP, PEP, 1981: 26.).

Como se vió en el ejemplo anterior, aunque la maestra trate de obligar a los niños de realizar algún trabajo, si no le

La maestra al terminar de recortar las campanas, llamó a los niños para que empezaran a pegar las bolitas de unicel sobre las campanas navideñas; mientras que ella dibujó y recortó las hojas. Así, es notorio que las actividades realizadas por los niños siempre han sido predeterminadas y no existe libertad para que ellos desarrollen su creatividad e independencia.

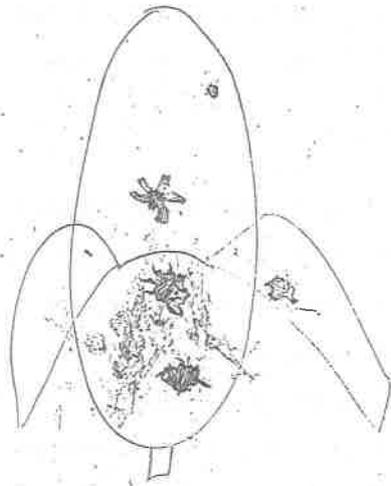
Al terminar se integró con los niños para ayudarles en lo que necesiten, para que "su trabajo salga bien echo". Con lo cual, el desarrollo de las habilidades motrices y cognitivas del niño, queda en entredicho.

Cuando la maestra prepara la clase desde su casa, los niños terminan de hacer las actividades escolares antes de las 11 de la mañana, en caso de que no hayan terminado de hacer el trabajo y llegó la hora del receso o recreo, entonces la maestra, les dice a los niños, que salgan a jugar y de regreso terminarán las actividades; ella en ningún momento les ha coartado el receso de los niños, (el horario del receso es de 11:00 a 13:30 A.M.)

Los materiales que utiliza la maestra para hacer las actividades escolares dentro del aula, siempre han sido combinados comerciales y naturales; así como se mostrará posteriormente.

#### CUADRO 1

En este ejemplo se muestra el trabajo de un niño de tres años de edad, del



Aquí nos muestra el aprovechamiento de los materiales didácticos de la naturaleza, la maestra ordenó a los niños que salieran a buscar hojas y florecitas para que adornen el elote; los niños salieron con alegría a cortar las hojas y las flores y al regresar, empezaron a adornar el dibujo del elote. En las hojas le pegaron hojas verde y al resto una florecita de color blanco y entre ellos se fueron corrigiendo hasta concluir el trabajo.

La niña nos está mostrando que no está fuera de su realidad porque supo distinguir muy bien lo que es un elote; le encontró significado, además sabe muy bien que un elote no es de color verde, sin embargo, las hojas sí, si no fuera familiar el dibujo para ella, era lógico que llegara a confundirse en cuanto a los colores y los cambiaría o los combinaría, porque está fuera de su contexto.

La misma maestra reconoce y manifiesta que:

"El poner tareas escolares, no fue por acuerdo de las tres maestras que laboran en esta Institución educativa. Sino que es iniciativa de cada una de nosotras; en mi caso pongo tareas, por si vienen los padres de familia, tendré con qué defenderme". "Por otro lado, a mis alumnos les dejo tareas todos los días, aunque la mayor parte de ellos no lo hacen en su casa, ni aquí en el salón de clases, pero lo importante es que se vea que sí dejo tareas".

Al terminar de decir esto, la maestra empezó a hojear los cuadernos de sus alumnos para mostrarme que en verdad deja tareas escolares todos los días.

Esta es la opinión de la maestra de primero y segundo nivel de preescolar indígena, que a la vez funge como Directora de esta misma Institución educativa de la comunidad antes citada.

En lo posterior mostraré, algunas de las tareas escolares que pone la maestra en los cuadernos de los niños y en la forma en que responden los niños en cuanto a la elaboración y cumplimiento de las tareas escolares.

CUADRO 2



Este es un trabajo de un niño de 3 años de edad, que pertenece al grupo del primer nivel de preescolar indígena; en este ejemplo es notorio en donde la maestra les plasma en la libreta tamaño profesional de dibujo las letras que ella desea que hagan los niños.

Por otra parte, se nota la dificultad del niño en la elaboración de dicha tarea, quizá por lo mismo de que la libreta no es adaptable para que los niños de educación Preescolar, sino al dibujo, y como carece de un marco, el niño lo llena parejo de lado a lado, y de arriba hasta abajo.

Cabe señalar que la maestra, en el momento que va plasmando las tareas escolares en el cuaderno de los niños, hasta en ese momento les va calificando la tarea, de esta manera:

"R, Z, B," ¡Aunque los niños "no entienden para qué sirve escribir sobre un papel"! (Delval, 1989: 84).

Por último, para terminar el trabajo cotidiano de la maestra, los niños deben cantar algunos cantitos para despedirse de la

## Evaluación del proyecto.

Para dar la explicación general de este proyecto que resalta el nombre del ño José de la Maestra y proceso de utilidad de la cosecha dice que desde un principio hubo mucho entusiasmo por tratar este tema pero ellos mismos han ayudado a cuanto modo a llevar a cabo dicho trabajo en sus cosas y si bien que es necesario la cosecha y guardado de dicho producto a un tiempo ellos logran ver que todo lo que produce la tierra les es útil para realizar algunos objetos que le son útiles para jugar, para alimentarse y muchas cosas.

Para comenzar las letras de la maestra es muy poco entendible; por otro lado, la evaluación de dicho proyecto no es muy clara como para darle dos o tres repasos y que ya quede bastante entendible.

Y por último considero importante, mostrar dos ejemplos de dos niños de primero y segundo nivel, en donde nos mostrarán la forma en que evalúa la maestra mensualmente de cada alumno en el nivel preescolar indígena.

Evaluaciones mensuales de una niña de 3 años de edad del primer nivel de preescolar indígena.

indígenas en nivel preescolar.

A continuación describiré los cuatro aspectos del manual de actividades técnicas de la DGEI; que considero pertinentes señalarlos para poder entender los aspectos que la maestra está considerando para la evaluación de los niños:

- a) Aspecto social del desarrollo: es la capacidad que tiene el niño de relacionarse con otras personas, dentro de un contexto determinado. A través de la transmisión de reglas de interacción social y de normas y valores, la familia y la comunidad contribuyen al proceso de socialización del niño. Este proceso consiste en una especie de digestión mental que hace el niño de los acontecimientos de su cultura, incorporando a sus acciones, estilos y formas, de acuerdo con su papel de niño dentro de la comunidad, de su sexo, de su edad y de su incorporación al trabajo familiar.
  
- a) Aspecto de la expresión: es la capacidad que tiene el niño de expresar sus ideas, emociones, sentimientos, estados de ánimo, etc., que son comprendidos por las demás personas en función de lo que significan estos gestos, palabras, etc., dentro de un medio ambiente socio-cultural determinado, a través del uso de la lengua, gestos, silbidos, risas, dibujos, etc. Estas expresiones son comprendidas por los miembros del

y afectivo-social.

La maestra retomó estas dos esferas porque es la misma situación, solamente que en el Plan 81 se manejaron como 4 esferas y en el Manual de la DGEI de 1990, se están manejando como 4 aspectos.

Para que se tenga una visión amplia, describiré las 4 esferas del Plan 81 de Preescolar Indígena:

"Cognoscitiva: que el niño perciba, descubra, observe, comprenda y asimile los elementos que constituyen el mundo que lo rodea.

Psicomotriz: el niño que sea capaz de percibir y reaccionar en forma oportuna, coordinada y eficiente a los distintos estímulos de su ambiente circundante y vaya aumentando, cada vez más, su capacidad y su vigor físico, necesarios para vivir sanamente.

Afectivo-social: el niño sabrá establecer y mantener las relaciones de afecto con los miembros de su familia, de su jardín de niños y de su comunidad, con base en el respeto hacia todas las personas con quienes convive; así como facilitar la expresión emocional del niño para evitarle, en lo posible actitudes negativas ante la vida.

Lenguaje: desarrollar su lengua materna del niño para que logre establecer una comunicación oral afectiva con los

esta misma razón, todas las observaciones y las anotaciones de los niños deben ser más cuidadosas y con mayor amplitud.

Debe ser notable con mucha claridad la evolución del niño desde el inicio del ciclo escolar hasta el término del mismo; ya que este educando a través del tiempo va adquiriendo nuevas experiencias, conocimientos y los va desarrollando a través de la imaginación y poco a poco va beneficiando el desarrollo motriz fino y grueso; "en la medida en que el niño obtiene nuevos conocimientos del objeto y su significado del mismo, se modifica y por consiguiente varía su dominio" (Montserrat Moreno, 1989: 178).

Dicho de otra manera, el desarrollo de la evolución del niño no es estático, sino que está en constante cambio.

El Programa vigente de Educación Preescolar Nacional de 1992, marca: "Se evalúa para retroalimentar la planeación y la operación del programa, para rectificar acciones, proponer modificaciones, analizar las formas de relación docente-alumno, docente-grupo. En suma, no se evalúa para calificar, sino para obtener una amplia gama de datos sobre la marcha del proceso, que dé paso a la interpretación de los mismos y a propuestas futuras.

Se evalúa al niño para conocer sus logros, dificultades, áreas de interés, etc., los cuales debidamente analizados permitirán implementar las acciones necesarias" (SEP, PEP, 1992: 75).

Nos. Del gallito.

Ma. y Nos. Un gallito alegre va a cantar,  
hecha la cabeza para atrás,  
que alegre, que hermoso, hace así,  
canta muy bonito, ¡quiquiriqui! ,  
no quiero flojos aquí.

Nos. De los changos

Ma. Comenzamos

Nos. Dicen que los changos no usan camisa,  
porque a las changas les da risa, ja, ja, ja;  
dicen que los changos no usan zapatos,  
porque caminan como patos, ja, ja, ja.

Nos. Del solecito.

Ma. Salúdense todos, vamos a ver sus manos, si se las lavaron o  
no.

¿Qué sugieren que hagamos el día de hoy?

Nos. Patos, perros, mochilas, flores.

T. Nos. Mochilas, sííí, mochilas.

Ma. ¡Mochilas haremos el día de hoy; pues pasen al pizarrón a  
hacer su mochila, sin que se copien.

La mitad del grupo pasaron primero al pizarrón a hacer su mochila  
como se la imaginan y como desean hacerla, más después pasó la  
otra mitad del grupo, pero iban copiando de lo que sus compañeros  
habían dibujado.

Ma. No se vale copiar, porque copiando también yo lo puedo hacer.

Nos. Maestra, de éste color.

Ma. Nada más me dicen qué color es, agarren un color que conozcan porque sino no me saben decir el color que escogieron para pintar.

A un lado de nuestro dibujo le vamos a poner su nombre, así,

M O C H I L A

Vamos a empezar de izquierda a derecha.

"¡Calendario!, achto jin xik chiua, uan diay jin, uan diay jin",  
(¡Calendario: haz primero ésta, después ésta y después ésta).

La maestra se acercó con este niño para explicarle, con qué letra debe comenzar el nombre de su mochila, cuál es la que sigue y con cuál debe terminar, desde luego en su lengua materna.

Ma. Apenas empecé a enseñarles en el mes de enero a que copien en el pizarrón y me estoy dando cuenta de que ahora ya pueden copiar bien. Pues la verdad me doy cuenta, con mis sobrinos, aún no pueden copiar en el pizarrón, les ha costado mucho trabajo y ya van a terminar el ciclo escolar y su primer año, pues a ver cómo salen.

Después terminaron los niños de hacer la mochila en su libreta de dibujo y quedó de esta manera:

Nos. Mochilas.

Ma. ¿Para qué utilizamos la mochila?

Nos. Para llevar las cosas a la escuela y para llevar tacos al monte.

Ma. Para mañana traen un pedazo de tela.

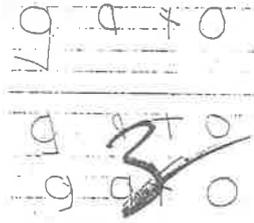
No. De alambre no tenemos.

Aquí hubo una confusión, porque la maestra no se explicó bien lo que quería, es por eso que los niños creyeron que era tela de alambre; sin embargo lo que la maestra estaba pidiendo era un pedazo de trapo para hacer mochilitas. Al ver esta confusión, empezó a explicarles en lengua materna náhuatl para que entendieran.

Ma. ¡No!, de cómo se dice, "de tasal", (de trapo), para hacer sus mochilitas.

Agarren sus cuadernos para hacer la tarea.

La maestra escribe en el pizarrón la palabra MOCHILA y les dice a los niños "esta es la tarea" y pasa calificando en los lugares de los niños la tarea anterior, de esta manera:  , y como se mostrará más adelante en el trabajo de un alumno.



Esta fue la tarea que calificó la maestra.

Ahora como se mencionó anteriormente, la maestra después del "friso", llega a la elaboración del proyecto general, el día que cuestiona a los niños para conformar el friso, le hace de preferencia en la mañana, para que ese mismo día trabajen una parte de dicho proyecto. El proyecto que se conforma entre alumnos y maestra, en sí no queda terminado porque a la maestra le corresponde ampliar si así se requiere, tampoco se trata de agotar un proyecto en un solo día, sino que ella se apoya en el modelo del Programa de Educación Preescolar Nacional 1992, que prevee muchas actividades que ella considera útiles para los niños.

Además, la maestra está consciente de que las tareas escolares no están contempladas en este Plan de estudios, sino que es por beneficiar a los niños para que cuando lleguen a la primaria sepan cumplir con una responsabilidad más comprometida. Por otro lado, es por la exigencia de los padres de familia y que tienen esa costumbre de mandar a los niños con cuaderno de cuadro grande para trazar "letras" y su libreta de dibujos. En este caso la maestra no ha alcanzado a entender que si los padres de familia, actúan de esta manera, es por falta de orientación por su parte, ellos desconocen la función del Centro de Educación Preescolar Indígena y piensan que si un niño va a la escuela sin cuaderno, no está bien, para ellos es mal visto, es por ello que los padres siempre envían a sus hijos con cuaderno y lápiz, aunque tengan material didáctico en la escuela, porque les interesa que aprendan a "escribir" cuanto antes, para eso, estos padres se presentan en la escuela y exigen tareas para sus hijos,

Considero que es necesario poner más ejemplos de los distintos procesos que conforman un proyecto educativo del medio indígena en edad preescolar, para poder tener una visión amplia, lo que en verdad se está llevando a cabo dentro de las aulas educativas.

## EJEMPLO 2

## PLANEACION DIARIA DE LAS ACTIVIDADES

LUNES 01-02-94.

Formación de alumnos.

Honores a la bandera.

Rutina de activación colectiva.

Saludo, Pase de lista, Revisión de aseo.

SITUACION DIDACTICA.

- Dialoguemos sobre las mochilas y dibujemos una en la libreta de dibujo.

ACTIVIDADES A REALIZAR:

Conocen las mochilas? ¿Cómo son? Para que se usan? ¿De qué material son? ¿En dónde las han visto? ¿Quién las utiliza? De qué color son? ¿Quién las hace? ¿En dónde? ¿En dónde se consiguen? ¿Quién las vende? ¿Por qué?... Para qué?

- Dibujemos una mochila en la libreta de dibujo de acuerdo a como nos guste.
- Pintemosla de diferentes colores.
- Contemos diferentes cantos.
- Realicemos trazas de escritura, plasmando el nombre del objeto realizado, copiando en el pizarrón.
- Despedida Cantos.

## EVALUACION DIARIA:

En este día 7 de febrero de 1994 asistieron 17 alumnos de los cuales la mayoría propuso la actividad realizada, por ello se dice que participaron con un interés que los llevó también a proponer otras actividades posteriores. Existen aún niños que así no quieren expresarse sin embargo aún así realizan sus actividades con entusiasmo, y cuando necesitan materiales o tienen algunas dudas sobre lo que se vaya a realizar ellos preguntan. Todos dibujaron como les agredó utilizando la libreta de dibujo y crayolas de diferentes colores. Realizan ya el copiado como el día de hoy que en gran mayoría le puso nombre al objeto realizado. Copiando del pizarrón.

## EJEMPLO 5

EVALUACION GENERAL DEL PROYECTO

¿ **Conoscamos para que sirven las mochilas!**

Del 07-02-94 al 11-02-94.

Las actividades que se planearon de acuerdo a las inquietudes de los alumnos, se llevaron a cabo de una manera libre para los niños y con un objetivo para el maestro.

Existieron algunas inasistencias por parte del grupo sin embargo ello no afectó de manera negativa las actividades pues con facilidad se integraron al trabajo que se estaba llevando a cabo. La mayoría ya ha perdido el miedo y con confianza participan en los trabajos. Los niños que casi no hablan son: Ana Maria, Carlos Nic Bruno, Margarita, Veronica, Candelario, más aún así todos se integran a las actividades gráfico-plásticas.

Actualmente los niños han desarrollado con más habilidad sus psicomotricidad fina y gruesa, y algunas técnicas llevadas a cabo en los trabajos. También ya tienen más facilidad de proposición sobre lo que les agrada y sobre lo que quieren trabajar. En la escritura van un poco lento pero si hacen sus trozos copiando del pizarrón.

La maestra parte de las evaluaciones diarias y la evaluación general del proyecto para poder hacer una evaluación mensual de cada niño de preescolar indígena del tercer nivel, grupo "A"; ya que ella utiliza la evaluación cualitativa bajo 4 aspectos generales que a continuación presentaré por medio de los cuadros de evaluación mensual de cada alumno. Cabe señalar que solamente del mes de septiembre del ciclo escolar 1993-1994.

## EJEMPLO 7

TERCER NIVEL

EVALUACION MENSUAL DE CADA ALUMNO

MES: SEPTIEMBRECICLO ESC.: 1993-1994

N/P	NOMBRE DEL ALUMNO	D. EXPRESION	D. SOCIALIZACION	D. CORPORAL	D. COGNOSCITIVO
9.-	HUERTA FERNANDEZ IRMA	SU EXPRESION ES CLARA EN ESPAÑOL.	SE RELACIONA CON PEQUEÑOS GRUPOS.	REALIZA LENTAMENTE SUS EJERCICIOS CORPORALES.	CAPTA LENTAMENTE EN SUS TRABAJOS.
10.-	HUERTA LUNA ARGALIA	NO LE DAABA EXPRESARSE	JUEGA EN PEQUEÑOS GRUPOS.	REALIZA LENTAMENTE SUS EJERCICIOS CORPORALES.	CAPTA LENTAMENTE EN SUS TRABAJOS.
11.-	MARTINEZ BRUNO CARLOS	NO LE DAABA EXPRESARSE	JUEGA EN PEQUEÑOS GRUPOS.	REALIZA SUS EJERCICIOS CORPORALES.	CAPTA LENTAMENTE EN SUS EJERCICIOS GRÁFICO PLÁSTICO.
12.-	MARTINEZ GUERRA CARLOS	NO LE DAABA EXPRESARSE	JUEGA EN PEQUEÑOS GRUPOS.	REALIZA LENTAMENTE SUS EJERCICIOS DE RUTINA MARCHA.	CAPTA LENTAMENTE EN SUS TRABAJOS.
13.-	PA PA GUERRA ANTONIO	SU EXPRESION SE REALIZA EN ESPAÑOL Y EN VOZ MUY BAJA.	SE RELACIONA EN PEQUEÑOS GRUPOS DE NIÑOS.	PARTICIPA EN PEQUEÑOS MOVIMIENTOS CORPORALES.	CAPTA LENTAMENTE EN SUS TRABAJOS.
14.-	PARRA GUERRA JORGE	SU EXPRESION ES CLARA EN ESPAÑOL.	JUEGA EN PEQUEÑOS GRUPOS DE COMPAÑEROS.	PARTICIPA EN PEQUEÑOS MOVIMIENTOS CORPORALES.	CAPTA EN SU DEPENDENCIA LENTAMENTE.
15.-	ROSARIO GARCIA ARACELI	SU EXPRESION ES CLARA EN ESPAÑOL.	JUEGA EN PEQUEÑOS GRUPOS.	PARTICIPA EN PEQUEÑOS MOVIMIENTOS CORPORALES.	CAPTA CON LENTITUD.
16.-	VICENTE HILARIO CANDELARIO	SE EXPRESA EN VOZ BAJA Y EN INDEFINIDO.	JUEGA SOLO.	PARTICIPA EN PEQUEÑOS MOVIMIENTOS DE SUS COMPAÑEROS.	CAPTA CON LENTITUD.

TERCER NIVEL

EVALUACION MENSUAL DE CADA ALUMNO

MES: SEPTIEMBRECICLO ESC.: 1993-1994

N/P NOMBRE DEL ALUMNO D. EXPRESION D. SOCIALIZACION D. CORPORAL D. COGNOSCITIVO

17.-	VICENTE PARRA HORTENCIA	SE EXPRESA EN ESPAÑOL CLARAMENTE	JUEGA SOLO.	REALIZA PEQUEÑOS MOVIMIENTOS CORPORALES.	CAPTA LENTAMENTE
18.-	GARCIA VICENTE ALFADIELA	SE EXPRESA CLARAMENTE EN ESPAÑOL	JUEGA EN PEQUEÑOS GRUPOS.	PARTICIPA EN PEQUEÑOS MOVIMIENTOS CORPORALES.	CAPTA LENTAMENTE.

Los procesos que lleva de sus proyectos educativos son muy entendibles, así como en las evaluaciones diarias.

Aunque es cierto en la evaluación mensual, tiene algunos niños que todavía no se han socializado ni han desarrollado su aspecto cognoscitivo, pero hay que reconocer que la evaluación pertenece del primer mes del ciclo escolar y conforme van pasando los meses, así han ido cambiando los procesos de aprendizaje de los educandos preescolares indígenas.

Tal como lo señala Ruth Mercado, a partir de las observaciones que realicé en preescolar indígena; "en realidad dentro de las labores cotidianas dentro del salón de clases, el trabajo específico con los contenidos programáticos ocupan menos de la mitad del tiempo que comparten maestros y alumnos", (Ruth Mercado, 1985: 42).

**c) El trabajo docente en el tercer nivel, grupo "B" de Educación Preescolar Indígena**

A continuación, dará a conocer el trabajo cotidiano dentro del aula educativa de la maestra del tercer nivel de educación preescolar indígena perteneciente al grupo arriba mencionado. Dicha maestra tiene un horario específico para trabajar dentro del salón de clases de 9 de la mañana a 12:00 del día, incluyendo los 30 minutos de receso para los niños, de 11:00 a 11:30 A:M:

El horario de la llegada de esta maestra a la escuela es de 8:30

No. (Honorio), "kayikan, ta se ki itua kanachin ayame yetoke nikan"; (si se dice cuántos ayates hay acá) "melak te, ta ken ne nikitua, in maestra amo ikon se ki itua, ta ken ne nik ijto". (verdá tú, así como dice la maestra no está bien, sí se dice así como yo dije antes).

Así como esta conversación, hay otras palabras más como "nin", que usa la maestra y para los niños no existe; en mi caso lo entendí así como lo manifestó ella, significa "aquí", pero a los niños otra vez les causa gracia porque para ellos no tienen ningún sentido, no le encontraron algún significado, porque para decir "aquí", ellos pronuncian "nikan". La maestra justifica esta situación porque ella domina el náhuatl pero en la variante que utiliza la "tl" y no hay entendimiento entre ella y los niños porque en esta región y en la misma comunidad, principalmente entre los niños, utilizan nada más la "t". Por ejemplo, la maestra para decir tortilla dice "tlaxkal" y los niños solamente "taxkal".

Es notable que la maestra no ha asumido su compromiso con los niños de esta comunidad, puesto que en 7 años que lleva trabajando aquí, no ha hecho lo posible por aprender la variante del náhuatl de la región, indispensable para poderse comunicar con los niños y sus padres y para que haya un mejor aprovechamiento, sobre todo si es fiel a los Planes y Programas de Educación Preescolar Indígena pues es importante partir de la lengua materna (y habría que señalar de su variante respectiva), pues así como lo menciona Juan Delval "el desarrollo

Cuando digo que la maestra actúa inconscientemente es porque ella siempre habla bien de sus alumnos y dice "a mis alumnos siempre me gusta tratarlos con igualdad y no diferenciarlos". Sin embargo, ella propicia la diferenciación entre los niños.

Lo que está haciendo es reproducir la diferencia social que existe fuera de la escuela, pero desde dentro del salón de clases. Esta actitud recae en los niños desde preescolar, aprenden a diferenciar socialmente y a discriminar; así como lo menciona Jesús Palacios, "El hecho de que la acción pedagógica impuesta sea la que corresponde a los intereses de las clases dominantes, significa que lo impuesto a través del poder arbitrario es una arbitrariedad cultural, en la medida en que la selección de significados no se basa en ninguna ley o principio universal, sino que arbitrariamente realizada en una función de adecuación de los intereses de clase de los grupos dominantes" (Palacios, 1978: 438-439).

Al terminarse de acomodar los niños en sus lugares, la maestra comenzó a revisar el aseo en general, por ejemplo:

Ma. Manitas arriba.

Saben que les pasa a sus manos cuando no las lavan.

La maestra se acerca al pizarrón para dibujar una mano llorando así:



porque comenzó explicando y dibujando una mano llorando, sin embargo, casi al finalizar la explicación les dijo que se laven los pies solitos en caso de que su mamá no está, más no las manos. Dicha explicación muestra una confusión y es por ello que a veces los niños dan más preferencia a algunas partes de su cuerpo en cuanto a aseo y no bañarse, que es lo más recomendable, principalmente en esta edad porque los niños con más facilidad adquieren hábitos sin repetirles constantemente. Por otro lado, la maestra les habla a los niños de su grupo como si ya fueran grandes, utilizan un lenguaje igualitario y no diferencia la edad de los educandos; ahora cuando ella les habla de las uñas los agrede y los discrimina en lugar de que les ayude a entender con palabras entendibles en náhuatl, que sería más provechoso sin muchos rodeos, pero no, ella se enoja cuando los niños se presentan al salón de clases sin lavarse las manos y la cara en su casa, pero tampoco les da oportunidad de lavarse en la escuela; que para mí sería muy provechoso porque de esta manera los iría vigilando y guiando en cómo lavarse cuando menos la cara y manos, y decirles en buenas palabras que procuren hacerlo con frecuencia en su casa con agua tibia para que no les haga daño y vengan más limpiecitos a la escuela, ya que de esta manera se cuida la salud.

Así como el cantito anterior, ellos siguen cantando otros cantos más, mínimamente 6.

Dichos cantos ya se han convertido una rutina diaria porque siempre lo hacen antes de comenzar, a media y al finalizar la

decisiones y soluciones; la maestra debe ser más sensible al acceso de oportunidades para estos educandos por medio de un cuestionamiento más amplio y que a la vez los niños dejen de estar esperando sus proposiciones. Debe mostrar más habilidad para que los niños dejen tengan interés en proponer y haya más participación por parte de lo educandos, porque si ella les inhibe la participación y la exposición de sus propias ideas, entonces los niños siempre están esperando que la maestra encamine el trabajo y los niños a temprana edad se hacen dependientes de su maestra ya que es la inmediata que está al frente de ellos y día con día se vuelven a ser pasivos, conformistas, obedientes y dependientes. Esto "lo hacía la escuela tradicional, hoy es necesario adaptarse a las condiciones cambiantes de nuestras sociedades, atender a las necesidades del niño y hacer una educación más placentera y también más eficaz es decir, que se enseñe mejor y con más gusto, requiere atender al desarrollo del que aprende" (Delval, 1991: 48).

Y todo porque la maestra, desde un principio, propicia a formar estereotipos de los primeros sentimientos de los niños en edad preescolar del medio indígena, ya que es la primera institución educativa que los niños indígenas enfrentan después del hogar.

Por otro lado, existente momentos en donde la maestra demuestra angustia y habla del nuevo Programa 1992 de Educación Preescolar Nacional, en donde menciona que los niños deben escoger por sí solos las actividades para trabajar dentro del aula educativa, aprendan a trabajar solitos y sientan la responsabilidad de sobre

a la Coordinadora de la Zona que impartió los cursos, ya que ella ha manejado constantemente este nuevo Programa, y por lo tanto ya le es familiar y los saque de dudas con facilidad.

Después acordaron el horario de 3:30 a 5:30 de la tarde. Dicha maestra acepta el cargo que le encomiendan sus compañeros; pero llegó el día de la reunión y la mayoría estuvieron presentes a la hora acordada, menos a una maestra y sus amigas. Esta maestra junto con sus amigas, empezaron a bloquear la base, manifestando su inconformidad en contra de la presidenta y reclaman porque ella fue la que asistió al curso de las Coordinadoras, si ya estaba una compañera electa por la base y como no las tomaban en cuenta, empezaron a llegar tarde a todas las reuniones hasta que la Presidenta se aburrió, poco a poco se fue alejando, hasta que finalmente ya no se presentó.

Llegó el momento en que el Supervisor escolar le llamó la atención y la invitó a que cumpliera con su responsabilidad, como Coordinadora de zona, momento que la maestra aprovechó para renunciar por falta de respeto al horario de las reuniones y porque creía que era más conveniente que se quedara como Coordinadora la profesora que había sido electa por la base, para evitar problemas.

Pienso que la maestra se dejó vencer muy fácilmente, quizá por la preparación que recibió como estudiante. Aunque al principio la rechazaron, debió haberlos convencido puesto que ella cuenta con el tercer semestre de la Licenciatura de Preescolar del medio

¿qué herramientas se utilizan para la siembra?, ¿qué tipo de abono utilizan los padres de familia para sembrar sus tierras?., ¿el abono es comprado o utilizan de los animales?, ¿cómo y en qué momento utilizan el abono comprado y el abono de los animales? ¿influye la luna en la siembra?, ¿porqué?, etc.

Esta desviación es muy entendible porque la maestra no ha preparado la clase con anticipación, sino que se confía y hasta que llega al salón medio prepara las actividades, mientras los entretiene con planas de letras o números, estas improvisaciones recaen en los niños de preescolar indígena, puesto que se tienen que quedar sin recreo si no terminan las actividades que ella acaba de planear. Por lo tanto se debe eliminar el autoritarismo del maestro, así como lo señala Montserrat, "el autoritarismo del maestro no puede dar lugar a un vacío organizativo que llevaría al caos, a la desorganización, debe ser sustituida por una organización que proceda de los mismos niños" (Moreno, 1989: 36).

Y ¿porqué sucede esto?, porque el niño pierde el interés cuando no existe una motivación y una secuencia de las actividades que la maestra acaba de planear, entonces los niños más tarde ya no le encuentran ningún significado porque ya están cansados del trabajo que hicieron primero.

Después de esto ella busca la forma de encaminar a los niños hacia la elaboración del pulque.

Aquí se muestra que definitivamente se dio un rompimiento de la

el de la tía Mónica.

En estos momentos los niños ya se veían cansados, además en los cuestionamientos anteriores se ve claramente la desvinculación de la clase. La maestra empezó diciéndole a los niños que platicarían sobre el arado, después pasó a la retroalimentación y terminó platicando del maguey, de la producción del pulque y de la utilidad que le dan; pero en ningún momento trataron lo del arado.

Sin embargo, al finalizar el cuestionamiento del maguey y el pulque, la maestra vuelve a recalcar que les faltó ver el tractor como si en verdad hubieran tratado lo del arado.

La verdad no tiene ninguna relación el tractor con el maguey.

Es muy notorio que los niños en ningún momento han escogido las actividades a realizar, sino que la maestra les fue dando pautas para que fueran respondiendo, por lo tanto la desvinculación de las actividades no está en los niños, sino con la maestra porque ella es la que coordina la clase. No hay que olvidar que "los propios niños eligen los temas que desean tratar. Partiendo de ellos, el maestro debe provocar situaciones en las que los conocimientos se presenten como necesarios para alcanzar las finalidades concretas elegidas o propuestas por los niños" (Moreno, 1989: 28).

Por otro lado se notó en la retroalimentación, que el día

tienen muchas nociones del trabajo del campo; lo que debe hacer la maestra es buscar más estrategias para poder interesar a los niños en las actividades y a partir de acá, la maestra aprovechará para irlos encaminando en la decisión de sus propias actividades para que complementen el proyecto de las actividades que los educandos hayan escogido.

Al niño le gusta ser escuchado y que se valore su participación en las actividades que realiza, así como lo menciona María Bertely, "La actitud escolar llega a convertirse en un espacio de imposición donde la clase es oída pero no escuchada, el interés se pierde en la interferencia, se hacen y piensan muchas otras cosas que interesa a los niños" (Bertely, 1986: 5).

Si la maestra todavía no perciba que los alumnos saben mucho, entonces les siguen imponiendo las actividades aunque los alumnos no estén de acuerdo.

Sin embargo, la maestra fácilmente les cambia el tema de trabajo, y en lugar de salir adelante con el aprendizaje, los niños quedan más confusos y prefieren no responder lo que la maestra les pregunta, aunque los etiquete.

Como ahora el tema en cuestión fue el pulque, entonces les pidió a los niños que dibujen en su cuaderno blanco de dibujos el maguey, que lo pinten y que le pongan nombre.

Al terminar de decir esto, la maestra, anotó en el pizarrón la

Ma. Me traen para mañana abono del monte.

No. De eso no tenemos, solamente de otro.

No. De caballo.

La maestra empezó a dibujar dos ratones en el pizarrón y les dijo a los niños "apúrense porque les voy a contar un cuento"

No. Maestra, maestra, maestra.

Ma. ¡No me grites! porque no estoy sorda.

Siempre vamos a empezar con esta letra "M" porque sino, quien sabe que dice.

Aquí la maestra no fue cuidadosa en explicar, porque en este caso, les está diciendo a los niños que siempre van a empezar con la letra "M", lo que le faltó decirles o aclararles es que sólo será en ese momento para hacer el nombre de nuestro dibujo porque si no los niños se llegan a confundir y van a querer comenzar a hacer otras cosas, y empezar siempre con la letra "M" que les señaló. Ahora para mí es más viable que les explique, que en cualquier tipo de escritura que realicen siempre es recomendable empezar por la izquierda para terminar a la derecha y volver a empezar en la otra raya de izquierda a derecha y seguir así, hasta que se llene la hoja del cuaderno.

Es por eso que antes de empezar a señalarles cómo hacer palabras, letras o simples números, debe ponerse activa y buscar estrategias adecuadas para explicarles de modo entendible para los niños. De otra manera desde temprana edad, en educación preescolar indígena, llevan un descontrol y en lugar que se les facilite la lecto-escritura y otras actividades en la escuela primaria ya no es fácil romper con el estereotipo inadecuado que

se quedan sin recreo, primero porque se entretienen con otras actividades y al llegar la hora del recreo aún no han terminado su trabajo, y si están escribiendo y no les salen bien las palabras, la maestra les quita el cuaderno, les borra lo que habían hecho, les dice que lo vuelvan a hacer y si no les sale, les dice que hagan dos planas hasta que les salga bien hecho para que salgan al recreo, en caso de que alcancen todavía la hora del receso; pero cuando estos niños terminan el trabajo, los otros niños de las otras dos maestras ya van entrando otra vez a su salón de clases.

Entonces esta maestra ya no los deja que salgan al recreo y les empieza a poner tareas, anota en el pizarrón y que los niños vayan copiando desde allí, antes de que se retiren para sus casas le tienen que mostrar si está bien escrito o no, si no está bien les vuelve a borrar para que lo repitan. Se habla de un aprendizaje con errores, es decir, de un aprendizaje en el que se permite al alumno que se equivoque y que cometa errores, para que aprenda de esos errores" (Delval, 1989: 269).

La verdad viendo esta actitud de la maestra, los niños se sienten mal por ver destruido su esfuerzo de construcción, sin embargo tienen que repetirlo varias veces hasta que les salga bien hecho.

Ante esta actitud, en una ocasión me atreví a preguntarle a la maestra ¿porqué no deja salir al recreo a los niños?, ella me respondió "no, porque si los dejo que salgan a jugar ya no terminan su trabajo y eso no me gusta, porque cuando lleguen a

Después de las tareas escolares, la maestra cuestionó a los niños para ver qué es lo que querían hacer para el otro día:

Ma. ¿Qué quieren hacer mañana?, recortar dibujos, números; tomen un lápiz y me van a dibujar lo que quieren hacer mañana.

Nos. Trabajar, dormir, bañarse en el río.

Ma. Traen un kilo de ariel para que yo los remoje y los saque hasta las doce.

No se copien, que no todos piensan igual, para qué sirve un palo.

Nos. Para pegar.

En este apartado es notorio que la maestra no toma en cuenta las opiniones de los niños, porque quizá para ella no tenga significado alguno; pero para los niños sí. De tal suerte, desde aquí comienzan los fracasos de la enseñanza, así como lo señala Juan Delval "Las causas que hacen fracasar la enseñanza es que al sujeto se le comunican unos conocimientos que no significan nada para él o que no es capaz de incorporarlos en su propia vida" (Delval, 1989: 226).

Lo que debía hacer la maestra es cuestionar más las opiniones de los niños para que le dijeran qué tipo de trabajo deseaban hacer; ahora cuando se les ocurre hacer una actividad como "dormir" pues se puede hacer, por medio de una imitación de sus compañeros de

Cuando los niños no vienen bañados la maestra se molesta, ahora que quieren bañarse no les da oportunidad.

Para mí, que esta actividad se podría realizar puesto que el río está cerca de la escuela y no está muy grande, allí pondrían en práctica las reglas del baño para que posteriormente lo repitieran en su casa.

Después la maestra ordena a los niños que saquen el cuaderno de las tareas escolares y les pregunta a dos niños de lo que dibujaron en la hoja tamaño carta:

Ma. Siéntense con el lápiz acá. Juana, ¿qué dibujaste?; Juanito, ¿qué dibujaste?

No. (Juanito), Mochila.

Ma. Este es mi cuaderno, ya le voltié para allá y comienzo por acá, mis letras van a ser igual, del mismo tamaño, aunque yo no sé si así se escribe.

Aquí la maestra estuvo explicándoles a los niños la forma en como deben utilizar el cuaderno, para no empezar por la derecha, además lo que interesa también es la uniformidad en las letras, es por eso que cuando los niños no hacen bien las letras, ella borra el esfuerzo de construcción de su trabajo, ahora en caso de que les haya fallado alguna letra, les pide que hagan con mucho cuidado para que las otras letras salgan más presentables.

A continuación pondré dos ejemplos de tareas escolares que los niños realizan en sus casas del tercer nivel grupo "B" en edad preescolar del medio indígena.137).

## Ejemplo 2



Este último ejemplo es de la misma niña del ejemplo anterior, y nos muestra su interés por llenar la hoja de su cuaderno, se ve que esta niña en verdad sí le gusta escribir, solamente que necesita más apoyo por parte de su maestra para que mejore con más sencillez las letras que se le dificulta hacerlas, a su edad de esta pequeña, nos muestra bastante inteligencia. Es por ello que Ruth Mercado nos señala que "al finalizar la jornada se requiere también de tiempo necesario para anotar la tarea del día siguiente", (Ruth Mercado, 1985: 43).

Ruth Mercado tiene razón cuando nos dice que se requiere de un tiempo necesario para anotar la tarea del día siguiente, porque existen momentos que la maestra ya le ganó la hora de la salida, y les anota en el pizarrón la tarea y los niños se encargan de ir copiando letra por letra para anotar en su cuaderno de tareas escolares; entonces por las apuraciones ya no copian con calma ni mucho menos tiene tiempo la maestra de ir corrigiéndoles a uno por uno, porque ella ya se quiere ir a su casa y por estas prisas

d) **El trabajo docente en preescolar indígena fuera del salón de clases.**

Aquí las tres maestras de este Centro educativo no se reparten las actividades fuera del aula, sino que todas se sienten comprometidas cuando se trata de organizar algunas actividades fuera del aula para algún acto cívico o social, así como de la cooperativa escolar.

Cuando hice las observaciones de clases, ellas organizaron el programa cívico del 24 de febrero de 1994, hicieron la preparación de éste, 15 días antes de la fecha prevista. Los ensayos se hicieron en la escuela primaria ya que es del mismo subsistema de Educación Indígena.

Entonces por este lado no hay problema alguno, estos maestros mantienen una buena relación entre las tres instituciones educativas que se encuentran en esta comunidad; desde Educación preescolar, primaria bilingüe y la escuela telesecundaria; estas instituciones educativas se reúnen al principio del ciclo escolar los tres Directores para que se rifen las fechas festivas y ver qué institución comienza con las actividades; esto con el propósito de que cada escuela que le llegue a tocar alguna fecha le corresponde organizar el programa completo desde cívico hasta lo social, hacer todos los preparativos necesarios para este programa y las otras dos escuelas solamente llegan a reforzar con uno o dos números.

En este caso como las maestras hicieron los ensayos en la escuela

Educación Preescolar Indígena de una comunidad vecina que lleva por nombre Gómez Oriente del Municipio de Tlatlauquitepec del Estado de Puebla. Estas maestras aprovecharon la misma ronda para presentarla en la escuela primaria el 21 de marzo del presente año y por último sacaron una tabla rítmica para la demostración de Educación Preescolar a nivel de Zona que se llevó a cabo en la Comunidad de Gómez Sur o Llano de Toluca del Municipio y Estado antes mencionado.

En cuanto a la cooperativa escolar, las tres maestras se van turnando de cada tres meses o sea una maestra le corresponde vender de la cooperativa, 3 meses, después otra también tiene que vender tres meses y así hasta que llegue a terminar el ciclo escolar, para que de esta manera se vean los resultados, ver quienes son las que venden más y recaudan más fondos económicos.

Estas maestras no rinden corte de caja con los padres de familia ni mucho menos con el supervisor escolar, sino que entre ellas hacen el corte de caja y de aquí van tomando dinero para equipar esta institución educativa por medio de la compra de materiales que le van haciendo falta, por ejemplo:

De esta cooperativa se compró una bomba para que suba el agua para el mantenimiento del baño de las maestras, se compra material didáctico para los niños, que sus padres no aceptan en comprarles materiales didácticos para que ocupen en la escuela; por un lado está bien porque las mismas maestras benefician a los niños con sus materiales y por otro lado, no está bien porque los

contemplado en el programa educativo de preescolar indígena y no indígena, esto es algo que no está escrito, sin embargo, se están realizando continuamente en las instituciones educativas, aunque hay algunas actividades, las maestras también les imponen a las autoridades superiores, en este caso la autoridad más cercana de ellas es el Supervisor escolar de la Zona 601 de Tlatlauquitepec, Puebla. Ahora Ruth Mercado quien ha trabajado sobre el trabajo cotidiano del maestro fuera del aula nos señala, "lo que se hace fuera del salón de clases no siempre es visto como trabajo.

Jakson, por su parte, a partir de la situación en Estados Unidos plantea que es necesario ir alternando las actividades escolares de acuerdo a los intereses naturales pues " ...la escuela es también un lugar en donde la división entre el débil y el poderoso está clartamente trazada a partir de la separación entre profesores y alumnos" (Jakson, 1994:50).

Para Ruth Paradise el contenido del curriculum oculto tiene su razón de ser y no se evadem con facilidad. Gran parte del curriculum oculto está dirigido a que los niños no pregunten y no tengan confianza en su capacidad de pensar (Paradise, 1991:53).

La institución misma lo establece claramente como si no hay aula, no hay escuela, no hay clase, fuera del aula no hay labor docente", (Ruth Mercado, 1985: 39).

Supervisor Escolar, pues es un punto favorable para ellas como maestras de esta comunidad.

En ningún momento, este Supervisor se dio cuenta, que a estas alturas los niños están actuando de esta manera porque las mismas maestras han propiciado esta actividad durante el transcurso del ciclo escolar. Tampoco analiza con detenimiento las ventajas y las desventajas de los niños como educandos y de maestras como coordinadoras de los niños indígenas.

Dicha actividad se vino reproduciendo hasta que llegó el momento en que los mismos alumnos se la apropiaron y va a ser muy difícil hacerlos cambiar de la exigencia de las tareas escolares. Así como lo señala Juan Delval "Los niños repiten y repiten una acción hasta que la dominan perfectamente" (Delval, 1989: 112).

Cuando las maestras manifiestan que la idea de poner tareas escolares es iniciativa de cada una de ellas, se alcanza a entender que ellas desde pequeñas así fueron formadas en todas las instituciones que pasaron, y que por esto mismo en su práctica docente vuelven a retomar el modelo de adaptación y reproducción en las tareas que a ellas les exigían a hacer en su infancia.

Es notable que estas maestras piensan que con el simple hecho de hacer tareas los niños van a salir adelante, con esto van a recuperar lo suficiente de lo que no alcanzaron a ver en el transcurso de la clase.

ciclo escolar para que, durante el transcurso de éste, se vayan mejorando el trabajo de los niños indígenas, además cuando lleguen a la escuela primaria no se tropiecen con grandes dificultades; así como lo señala Azcoaga, "el hecho de que constantemente se elaboren a partir de la actividad espontánea hace de ellos un componente señalado en los proceso de aprendizaje de la vida cotidiana", (Azcoaga, 1979:96).

**b) La exigencia de los padres de familia a las tareas escolares para sus hijos.**

Para los padres de familia, es un requisito indispensable las tareas escolares. Como la mayor parte de ellos no saben leer ni escribir, otros que no tuvieron la oportunidad de seguir estudiando porque se quedaron a medias en la escuela primaria, otros con la primaria terminada y uno que otro cuentan con la secundaria terminada; todos ellos comparten la ideología de que a sus hijos de educación preescolar, es necesario que las maestras les vayan dejando tareas escolares para que desde pequeños se vayan acostumbrando a ser responsables en la elaboración de ellas, para que cuando lleguen a la escuela primaria no se les dificulten las tareas que les vayan a encomendar.

Estos padres de familia exigen las tareas escolares, porque no han alcanzado a comprender que Educación Preescolar Indígena tiene un objetivo en concreto; como primer término, madurar las cuatro esferas que son muy indispensables en este campo

Estos padres de familia que no han llegado a entender el objetivo de preescolar indígena, requieren de orientaciones y pláticas mas constantes por parte de las maestras, se requiere de una relación mutua entre maestras-Padres de familia antes de comenzar el ciclo escolar, es necesario reunir a los padres de familia para darles a conocer el objetivo de esta institución educativa de preescolar indígena, la forma de trabajar, el tipo de material que se vaya a requerir, tipo de tareas que les pueden dar a los alumnos en esta edad; para que en lo posterior los padres de familia no exijan demasiado y quieran igualar a los niños con los otros niños de la escuela primaria.

Es cierto que los padres de familia les exigen a las maestras que les pongan tareas escolares a los niños pero en ningún momento les dicen el tipo de tareas que desean para sus hijos; sino que la maestra es la dueña de sus propias decisiones en ponerles tareas escolares diarias a los alumnos de preescolar indígena.

El motivo de las exigencias de las tareas, por parte de los padres, es que sus hijos sean diferentes a ellos, que obtengan un trabajo diferente, una forma de vivir distinta a la de ellos; lo que desean más, es que sus hijos aprendan rápido a leer y escribir, porque para ellos es lo fundamental para la vida diaria y es una forma de dejar de ser campesinos y de no llegar a sufrir las dificultades de ganarse la vida en el campo. Las maestras cumplen con las inquietudes de los padres de familia sin rectificar el tipo de tareas convenientes para los niños de esta edad, inconscientemente a los niños los integran a la

Por no ser valorado el esfuerzo de su trabajo, aunque las maestras se están actualizando constantemente no lo demuestran, siguen reproduciendo la imposición de las actividades. Aunque se dice que los niños se están encaminando a la autonomía, pero las maestras no han brindado la confianza para poder lograrlo, a estos niños puesto que ellos de alguna manera sí lo pueden hacer, pero por el miedo a la maestra, no se atreven a participar desde un principio, los niños les forman la idea por parte de los padres de familia que: "la maestra sabe, enseña al alumno y el alumno escucha y aprende" aunque aparentan que los niños los hacen partícipes".

Por todo este desconocimiento, a veces los padres de familia han llegado a retirar a sus hijos de la escuela por causa de las maestras que no han obedecido a los padres de familia en poner tareas escolares. Aunque el supervisor escolar les ha insistido a las maestras en que pongan más empeño en la labor docente extraescolar, en ningún momento las maestras se han acercado a los hogares de los niños para indagar el motivo por el cual los niños se han retirado de la institución educativa. Lo curioso es que se acercan solamente cuando les conviene, cuando la Universidad Pedagógica Nacional, les piden que hagan investigación en sus comunidades donde laboran, entonces sí se acercan a los domicilios pero solamente preguntan lo que desean saber y en ningún momento, aprovechan para saber acerca de sus alumnos, los padres de familia tampoco pueden hablar abiertamente porque el diálogo se entabla en español. Las maestras se avergüenzan de hablar el náhuatl y la gente si no les hablan en

con el propósito de que les enseñen a las maestras a leer y escribir y no para que vayan a jugar, lo que están haciendo las maestras, que los niños vayan a perder el tiempo y que salgan igual que nosotros sin saber hacer ni siquiera nuestro nombre, a veces alguien nos escribe y no podemos saber lo que nos quieren decir o a veces vemos papeles que están tirados en el piso y los guardamos aunque ya no sirvan o los que sirven los tiramos a la basura y a la vez somos engañados con mucha facilidad; lamentablemente esto nos sucede porque nosotros no fuimos a la escuela; pero con nuestros hijos a las maestras les exigimos que les pongan tareas, queremos que sean diferentes a nosotros, pero cuando no hay esta respuesta; mejor decidimos sacar a nuestros hijos de la escuela para enseñarles a valorar la tierra, a aprender a trabajarla y a cultivarla desde pequeños. Por lo menos ya tenemos pensado que ya no van a asistir nuestros hijos en preescolar hasta que logren la edad de la primaria, entonces irán directamente a allá".

De tal manera así como lo menciona Jesús Palacios, "es un sistema escolar profundamente injusto y discriminatorio cuya parte esencial está constituida por "secciones desvalorizadas, callejones sin salidas y vertederos", que llevan a los hijos del proletariado directamente de la escuela a la producción y a los trabajos subalternos", (Palacios, 1978: 454).

Es decir, cuando el niño indígena no es bien atendido por la maestra indígena, se desesperan los padres de familia, los

mandar a sus hijos a la escuela. Ahora la mayoría de los padres de familia tienen problemas económicos. por eso sus expectativas de estudios no van más allá, en la mayoría de los casos. Esta también es un argumento que refuerza la idea de que en preescolar los niños deben iniciar el aprendizaje de la lecto-escritura y por ello sus maestras les deben poner tareas. Así, su aprendizaje será de utilidad para la primaria, y luego regresarán al trabajo del campo, del que en realidad nunca se separan.

Las expectativas de los padres de familia ante preescolar indígena es que sus hijos aprendan pronto a leer y a escribir. Para las maestras las tareas escolares significan retroalimentar el proceso de enseñanza-aprendizaje de los niños independientemente de que sea a partir de actividades de lectoescritura para las cuales no tienen alguna fundamentación metodológica, sino más bien se las ponen a los niños para que sus padres vean que sus expectativas se están cumpliendo.

Por otra parte, no es la única comunidad indígena que cuenta con un Centro de Educación Preescolar Indígena, ni mucho menos la única institución educativa que está manejando el Programa de Educación Preescolar Nacional; sino que en la mayor parte de los Estados de la República Mexicana, existen centros educativos de preescolar indígena que conllevan los mismos programas y objetivos, además no se debe olvidar que las comunidades son hablantes de distintas lenguas indígenas y que se deben de respetar y tomar como punto de partida para lograr el desarrollo cognitivo y psicomotriz de los niños, a partir de aprendizajes significativos.

En este caso las personas idóneas son las maestras que laboran en este centro educativo de preescolar indígena, quienes no deben pasar por desapercibido el respeto de la lengua materna que dominan en esta comunidad y, a la vez, aprovechar como una estrategia para poder sensibilizar a los padres de familia con más facilidad y ellos de igual manera percibirán con más claridad y entendimiento lo que les comuniquen las maestras del objetivo principal de educación preescolar indígena, hacerles hincapié de que no se trata de ir a llenar a los niños de plana tras plana de letras, números y palabras completas, sino que el objetivo principal es el desarrollo integral del niño indígena, en las cuatro esferas: desarrollo del lenguaje, desarrollo psicomotriz, desarrollo afectivo-social y desarrollo cognoscitivo. El lenguaje nos especifica que se debe respetar la lengua materna y partir de allí el diálogo para llegar a un entendimiento mutuo de maestra-alumnos, alumnos-maestra y no dejar de lado el castellano, sino que se debe llevar a cabo dentro del salón de clases como una segunda lengua, además, no olvidar que las clases que se lleguen a impartir dentro del aula deben ser bilingües ya que son los primeros cimientos que se están preparando para un futuro de los niños indígenas; por otro lado sería conveniente reflexionar un poco, por ejemplo: cuando a un arbolito le cortamos un pedazo en el tallo o le quitamos una rama, al crecer va cicatrizando, pero nunca se llega a borrar definitivamente la cortada que sufrió, sino que siempre quedan defectos de esta cicatriz para toda su vida.

Por lo tanto, los niños indígenas en edad preescolar les sucede

propios juicios y darse cuenta de que efectivamente, los niños de esta edad están formando dos tipos de estereotipos; en donde la maestra les enseña de una manera y en su casa con tantas planas de trabajo, sus padres también les facilitan nuevas estrategias para hacerlas y ambas estrategias no tienen nada que ver con la escuela primaria, porque no se sabe el método que van a ocupar los maestros de primer año de primaria para la enseñanza de la lecto-escritura. Azcoaga señala, "que las diversas ejercitaciones manuales del jardín de infantes deben proporcionar al niño una acentuada capacidad de análisis y síntesis de su analizador cinestésico-motor y, por consiguiente, le dan mayores posibilidades de organizar rápidamente sus estereotipos gráficos, en relación con niños que no han tenido tales posibilidades. En términos fisiológicos, puede decirse que la ejercitación del jardín provee al niño de estereotipos motores manuales que luego serán sintetizados en los estereotipos gráficos", (Azcoaga 1979: 160).

Mientras que las maestras obedecen a los padres de familia en poner tareas escolares, sin analizar, entender ni reflexionar; así como lo señala Azcoaga, "la tarea impuesta, el niño apela a su actividad praxica manual, pero con la particularidad de que, como para organización de cualquier otra praxis, compromete muchos más grupos musculares que los requeridos y la regulación de su actividad motora es eficiente", (Azcoaga, 1979: 159). Esto es lo que las maestras y padres de familia no han tomado en cuenta.

**A MANERA DE RECOMENDACIONES:**

1. A las maestras les corresponde buscar la forma de reunirse entre compañeras regionalmente para formar textos gráficos (libros o folletos de cantos regionales, cuentos historias etcétera), tomando en cuenta los elementos culturales significativos de la región, para que sirvan como materiales de apoyo para los niños indígenas de esta región. Deben ser sensibles para recuperar muchos detalles que a veces pasan por desapercibidos y que son muy importantes en la formación del niño, por lo tanto, se deben tomar en cuenta cuando menos los siguientes rasgos: la etapa del niño, el interés de él y de los padres de familia, para que no llegue a repercutir en el niño el aburrimiento de asistir a la escuela o elaborar demasiadas tareas escolares complicadas. Y como las tareas escolares son conocidas en la mayoría de las instituciones educativas y sirven como medios de aprendizaje de los niños, jóvenes y adultos, entonces ¿por qué no tomarlo en cuenta desde el momento de la construcción de los textos que les servirán de apoyo a estos pequeños preescolares?

Haciendo mención de que si las tareas escolares les sirven a los niños para una retroalimentación de la clase vista en el salón de clases, pues no hay que desperdiciarlas, por otro lado, hacer hincapié de no abusar del niño en dejarle muchas planas de tareas escolares, respetar el esfuerzo de construcción de su trabajo y no desmoralizarlo, haciendo de menos su trabajo, puesto que la misma maestra estaría

tan fácil hacer tareas escolares, sin embargo, los niños lo están haciendo diariamente.

2. Es necesario vincular preescolar indígena con la comunidad: Las maestras deben tomar como punto de partida los saberes que traen a los niños desde su familia y la comunidad; ya que los niños cuando se presentan por primera vez en el centro educativo no van en blanco, sino que llevan bastantes conocimientos, y que estos, las maestras deben aprovecharlos como base y punto de partida para el aprendizaje de los niños indígenas, no desperdiciarlos haciéndolos a un lado y comenzar como si el niño no supiera nada.

Si no aprovechan estos conocimientos de los niños, entonces con el tiempo las maestras buscarán la forma de incorporar otros saberes que no son familiares para los niños de esta comunidad. Por otra parte, cuando las maestras traten de sensibilizar a los padres de familia para que entiendan el objetivo de la educación preescolar indígena, es necesario hacerle notar que no deben prohibirles a sus hijos conocer y poner en práctica los saberes de la familia y de la comunidad porque así los niños encontrarán razones y elementos para participar en el grupo escolar y con la comunidad cuando sea necesario, revalorando lo propio.

3. Ahora, ¿de qué manera se pueden dar los primeros inicios de la lecto-escritura?

Para comenzar, como se mencionó anteriormente, los niños en

ojos de los niños en edad preescolar o que es ajeno a ellos porque está rodeado de estos materiales.

Sin embargo, habría que recuperar el planteamiento de la Dirección General de Educación Indígena de iniciar la lecto-escritura a partir de la lengua materna, aún y cuando en la comunidad todo aparezca en español.

En conclusión los niños reconocen modelos gráficos solamente que no los han ejercitado por medio de un cuaderno y un lápiz, porque nadie le han dicho que lo escriban pero si se les dice que sí lo hacen, sólo que comparten mucho el grafismo de la lecto-escritura con el grafismo del dibujo.

Por lo tanto, es recomendable que al niño de educación preescolar indígena, no se le obligue a escribir letras a una temprana edad, como ya se mencionó anteriormente el niño en edad preescolar, desde el momento en que toma y maneja el lápiz para hacer varios trazos, ya está encaminando a la iniciación de la lecto-escritura y no es necesario ejercitar letras, palabras completas o números.

Lo que habría que enfatizar en preescolar indígena es también la enseñanza de la lengua oral-materna nua y español como segunda lengua, y a partir de esto realizar actividades que verdaderamente interesen a los niños, tales como cantos, rondas, dibujos, recorte y pegado, narraciones, etc.

Las maestras de educación preescolar indígena, no deben de desechar por completo los planes y programas y los manuales que están editados por la Dirección General de Educación

enfrentarse por primera vez a la iniciación de la lecto-escritura en esta edad.

11. Se deben aprovechar los errores que presenten a los niños al realizar las actividades escolares en el grupo, porque éstas crean un estado de confusión e incertidumbre que los motiva a elaborar respuestas y confrontarlas en su medio físico para obtener nuevos conocimientos.
12. Las maestras de preescolar indígena deben tomar en cuenta los intereses de los niños para todas las actividades escolares que planeen realizar.
13. Las maestras que están al frente de un grupo de niños de preescolar indígena deben tener la sensibilidad de jugar con los niños, en los momentos que sea necesario para que de esta manera se propicie la igualdad entre el grupo y se pueda crear confianza con los niños.
14. A las maestras y al supervisor escolar como responsables y autoridad de este centro educativo, les compete sensibilizar a los padres de familia para que ellos entiendan el objetivo de educación preescolar indígena para no imponerles y exigirles trabajo inadecuado a los niños en edad preescolar.
15. La relación de maestro-alumno debe ser adecuada a la edad del niño, porque las maestras a veces les hablan a los niños como si ya fueran grandes, con palabras que para ellos no significan nada.
16. Las maestras no deben aferrarse solamente a la iniciación de la lecto-escritura, sino que deben variar constantemente las actividades y las tareas escolares para no causar

brindar una enseñanza más adecuada.

22. Las maestras de educación preescolar indígena deben respetar el ritmo y el desarrollo natural del niño indígena, sin forzarlo a realizar actividades que no corresponden a su nivel, de lo contrario, el niño no formará las estructuras básicas esenciales para el paso a una etapa superior.
23. La maestra debe ver primero el interés de los niños, respetarles sus decisiones y tomarles en cuenta todos los conocimientos que traen desde su casa y no aferrarse solamente en el dibujo, cuando el niño puede rendir más de lo que espera la maestra.
24. A mi juicio las maestras de educación preescolar indígena deben dedicarle más tiempo a la comunidad al inicio del ciclo escolar, ya sea por medio de pláticas o en alguna reunión específica que contemplen como un punto que tratar pero que den a conocer y que los padres de familia estén al tanto de los objetivos de educación preescolar indígena, tal vez de esta manera ellos se sientan comprometidos en mandar a sus hijos a la escuela, por otro lado que ellos mismos se den cuenta que a los niños de esta edad no se les deben poner letras para que las reproduzcan nada más, si quieren que adelanten y les quieren poner trabajo para su casa, de acuerdo, pero sea algo que le sirva al niño para que madure y desarrolle su psicomotricidad fina o gruesa.
25. Por eso es necesario un tiempo extra a la comunidad, buscar

## B I B L I O G R A F I A

- AZCOAGA, E. Juan. Aprendizaje fisiológico y aprendizaje pedagógico. Ed. El Ateneo, Buenos Aires, 1979.
- BERTELY Busquets, María. Interacción colectiva en Pre-escolar: hacia una alternativa de participación y construcción social del conocimiento. DIE/CINVESTAV/IPN, México, 1986.
- COLL, César. Psicología y curriculum. Edit. Laia, Barcelona, 1988.
- DE LEONARDO, Patricia. La nueva sociología de la educación. Ediciones SEP/El caballito, México, 1986.
- DELVAL, Juan. Crecer y pensar. Ed. Laia, Barcelona, 1989.
- \_\_\_\_\_. Los fines de la educación. Ed. S. XXI, México, 1991.
- FERREIRO, Emilia, Alejandra Pellicer, et al. Haceres, quehaceres y deshaceres con la lengua escrita en la escuela primaria. Ed. Libros del Rincón, SEP, 1992.
- FERREIRO, Emilia, Margarita Gómez Palacio et al. El niño preescolar y su comprensión del sistema de escritura. Programa Regional de Desarrollo Educativo de la OEA, Dir. Gral. de Educ. Especial, (Monterrey, Nuevo León, 1979), UPN, México, 1993.
- FIERRO, Cecilia, Lesvia Rosas y Bertha Fortoul. Más allá del salón de clases. CEE, México, 1989.
- GESELL, Arnold, Frances L. Llg., Louise Bates Ames y otros. El niño de 1 a 5 años. Ed. Paidós, Psicología educativa, Barcelona, 1989.
- JACKSON, Ph. W. La vida en las aulas Edit. Morata, Madrid, 1994.

Desarrollo del niño y aprendizaje escolar. UPN,  
México, 1990.

\_\_\_\_\_. Programa de Educación Preescolar. México, 1992.

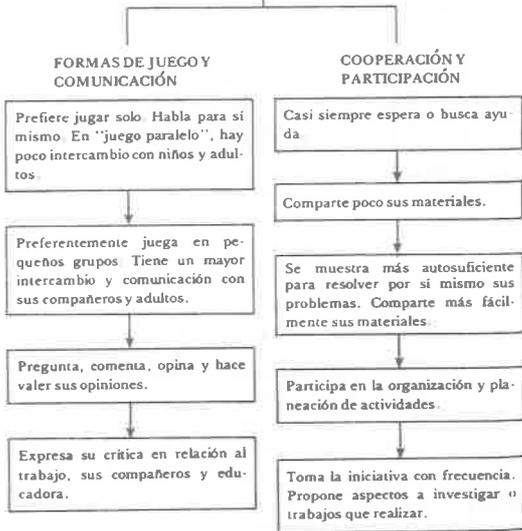
VALENTINEZ B., Ma. de la Luz. "La persistencia de la lengua  
y cultura P'urhépecha frente a la educación escolar",  
en: Aportaciones indias a la educación. Ediciones  
SEP/El Caballito, México, 1985.

ZUÑIGA CASTILLO, Madeleine. Materiales de apoyo para la  
formación docente en educación bilingüe intercultural.  
UNESCO/OREALC, Santiago de Chile, 1989.

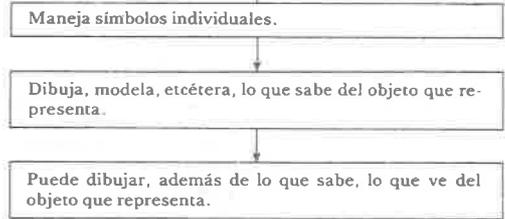
**ESQUEMAS DE LOS EJES DE DESARROLLO**

**SECUENCIAS OBSERVABLES DEL PROCESO DE DESARROLLO DE LOS ASPECTOS COMPRENDIDOS EN CADA EJE**

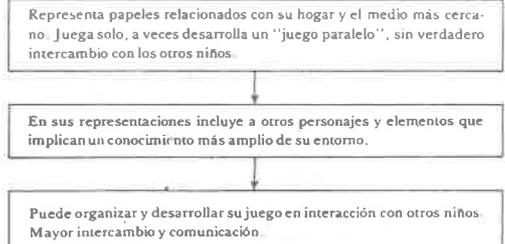
**APECTIVO - SOCIAL**



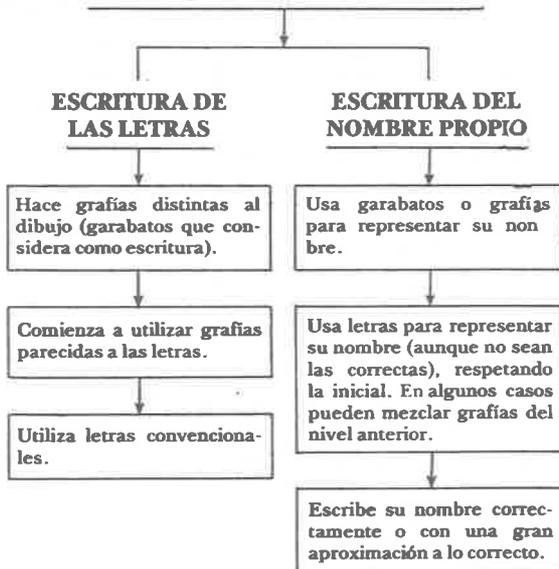
**FUNCIÓN SIMBÓLICA: EXPRESIÓN GRÁFICA**



**FUNCIÓN SIMBÓLICA: JUEGO SIMBÓLICO**



**FUNCIÓN SIMBÓLICA:  
LENGUAJE ESCRITO - ESCRITURA**



## ESTRUCTURAS INFRALÓGICAS: ESTRUCTURACIÓN DEL ESPACIO

Nociones espaciales: arriba-abajo, abierto-cerrado, cerca-lejos, separado-junto, dentro-fuera, adelante-atrás.

Demuestra a través de las acciones y no necesariamente de las palabras que comprende estas nociones, teniendo como punto de referencia a sí mismo (por ejemplo: lejos de mí, adelante de mí, junto a mí, etcétera).

Demuestra a través de las acciones y no necesariamente de las palabras que comprende estas nociones, teniendo como punto de referencia a sí mismo y/o a otra persona u objeto (por ejemplo, cerca de mí, lejos de Pedro, adelante de la pelota, arriba de la casa, etcétera).

Demuestra a través de las acciones y no necesariamente de las palabras que comprende las nociones izquierda-derecha, teniendo como punto de referencia a sí mismo.

## ESTRUCTURAS INFRALÓGICAS: ESTRUCTURACIÓN DEL TIEMPO

### TIEMPO PRESENTE

Está claro lo que ocurre en el momento presente.

Puede diferenciar lo que ocurre ahora de lo que ocurrirá después.

No confunde el tiempo presente con el pasado y el futuro.

### PASADO Y FUTURO

Mezcla el pasado y el futuro.

Diferencia en grandes bloques entre lo pasado y lo futuro (ayer puede significar el día anterior o un pasado más o menos lejano).

Diferencia con mayor exactitud el pasado reciente y el pasado lejano, así como el futuro inmediato y el futuro lejano.  
(Este nivel no se alcanza en el periodo preescolar.)